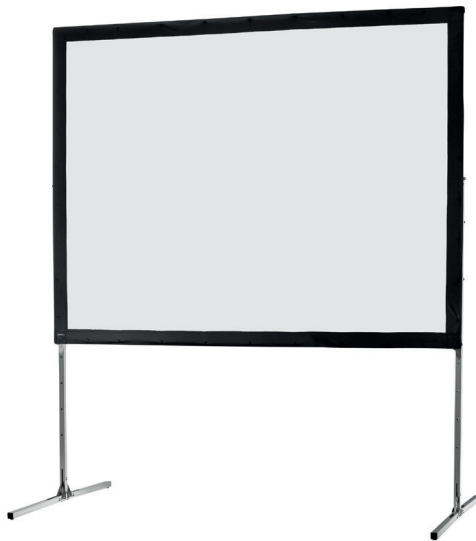




Bedienungsanleitung

celexon Faltrahmenleinwand Mobil Expert Front- / Rückprojektion



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Für eine optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder betreiben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.

WARNHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Das Produkt darf nur in trockener und windfreier Umgebung eingesetzt werden. Es ist nur zum temporären Einsatz im Freien unter geeigneten Sicherheitsmaßnahmen gegen ein Umfallen geeignet. (optional erhältl. „celexon Abspann-Set“ ist einzusetzen bei Aufbau im Freien!)
- Die Nutzung des Gerätes und Zubehöerteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit den Geräten spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit und ist nicht zulässig.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Dieses Produkt darf nur im original Herstellerzustand und mit ggf. original Zubehör verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gas- oder wasserführenden Gerätschaften und nicht in staubiger Umgebung.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und Hitze.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber überdrehen diese nicht. Ein zu feste Anziehen kann Schäden verursachen und den sicheren Halt der Leinwand beeinträchtigen.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation. Verwenden Sie diese Leinwand **nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage**. Nutzen Sie das Produkt nur begrenzt in direkter Sonne, das PVC Material kann sich dabei verformen und die Planlage beeinflussen. Ist das Tuch nach Einsatz in der Sonne sehr warm, warten Sie bis es auf Raumtemperatur (ca. 18-24°) abgekühlt und stets komplett trocken ist, bevor sie es falten und einpacken.

Wir empfehlen Ihnen, das Tuch in kalter Jahreszeit einige Stunden im warmen Zimmer zu lagern, damit das Material weicher wird um es besser passend und schadlos auf den Rahmen aufziehen zu können.

Bitte **vermeiden Sie jegliche Flecken auf der Tuchoberfläche**. Diese könnten sich möglicherweise nicht mehr entfernen lassen.

- Beachten Sie die Front-und Rückseite des Tuches bei der Anbringung.
- Bitte kontrollieren Sie ALLE Teile vor dem Zusammenbau auf Schäden.
- Die Leinwand darf NUR auf weichem, gepolstertem Untergrund zusammengebaut werden. Die Rahmenbeschichtung kann andernfalls verkratzen.
- Für eine dauerhafte Planlage beachten Sie folgende Hinweise:
 1. Berühren Sie das Projektionstuch nicht mit den Händen.
 2. Falten Sie das Projektionstuch nicht in kaltem (unter 10°C) oder sehr warmen Zustand (über 30°C).
 3. Bemalen oder beschriften Sie nicht das Projektionstuch.

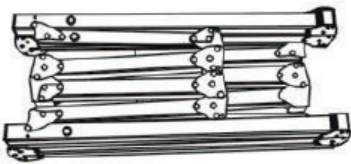
HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung durch den Hersteller geändert werden. Änderungen werden jeweils in den folgenden Versionen dieses Handbuchs ergänzt. Der Hersteller übernimmt keine Garantie oder Gewährleistung auf die Richtigkeit der Angaben in diesem Dokument.

PFLEGEHINWEIS

Reinigen Sie die Leinwand NIEMALS mit Alkohol oder anderen Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten. Benutzen Sie nur ein weiches und sauberes Tuch. Mit einer milden Seifenlauge kann gegebenenfalls Schmutz von der Oberfläche entfernt werden. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese könnten das Projektionstuch nachhaltig beschädigen. Weitere Hinweise entnehmen Sie den beiliegenden Leinwandhinweisen.

LIEFERUMFANG



(A) Rahmen



(B) Projektionstuch
(Front oder Rück)



(C) QC Pass



(D) Tuchtasche



(E) Schrauben



(F) Anleitung



(G) Standbeine, links & rechts
(je nach Größe inkl. zus. Stützstrebe)

INSTALLATIONSHINWEIS

Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob alle oben aufgeführten Teile enthalten sind! Sollten Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler und warten mit der Installation bis alles vollständig ist. Es wird empfohlen, die Leinwand mit einer zweiten Person zu montieren.

Die Leinwand kann in 10 Minuten und ohne Werkzeug montiert werden. Bei Nichtgebrauch wird die Leinwand im mitgelieferten Schutzkoffer gelagert.

MONTAGE

MONTAGEVARIANTEN

Eine korrekte Nutzung der Leinwand ermöglicht die besten Ergebnisse.

Für Frontprojektion montieren und betrachten Sie die Leinwand wie in Abb. 1.

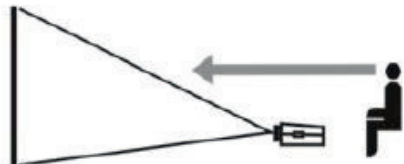


Abb.1

Für Rückprojektion montieren und betrachten Sie die Leinwand wie in Abb. 2.

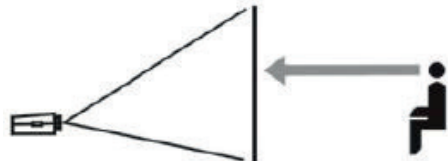


Abb. 2

SCHRITT 1

Nehmen Sie den Rahmen aus der Transportbox und legen Sie ihn auf eine ebene Fläche. Klappen Sie zuerst die langen Teile aus (Abb. 3, 4).

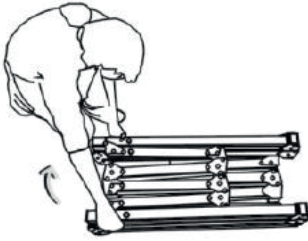


Abb. 3



Abb. 4

SCHRITT 2

Falten Sie den Rahmen soweit auseinander, bis die Beschläge an den Gelenken hörbar ineinander „klicken“. Wiederholen Sie den Vorgang nun auch mit den kürzeren Teilen (Abb. 5, 6).



Abb. 5

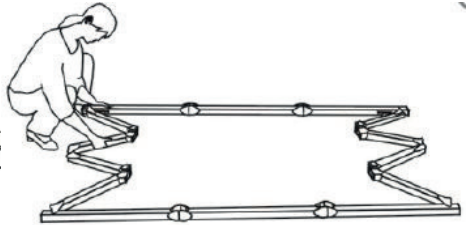


Abb. 6

SCHRITT 3

Stellen Sie sicher, dass alle vier Ecken des Rahmens im 90° Winkel auseinander geklappt sind und dass die Stabilisierungselemente in den Ecken gerade und nicht gebogen sind (Abb. 7, 8).

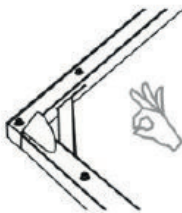
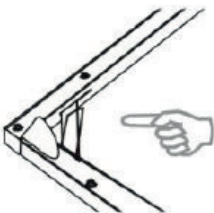


Abb. 7



Abb. 8

SCHRITT 4

Nehmen Sie das Leinwandtuch aus der Tasche und legen Sie es in eine Ecke des Rahmens. Entfalten Sie das Tuch gemäß der Zeichnung (Abb. 9, 10).

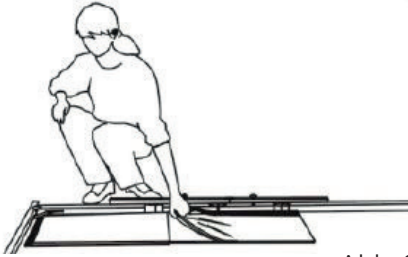


Abb. 9.

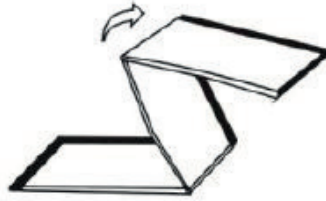


Abb. 10

SCHRITT 5

Wenn Sie das Tuch komplett entfaltet haben, befestigen Sie es mit den Druckknöpfen am Rahmen. Befestigen Sie die Druckknöpfe wie beschrieben in Abb. 11-14. In kalter Umgebung wirkt das Tuch ggf. zu klein. Lagern Sie es ca. 24 Std. vorher in einem warmen Raum, damit das Material mit der ursprünglichen Größe und weicher, passend aufgezoogen werden kann.

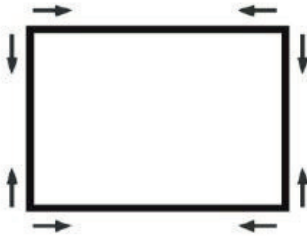


Abb. 11.

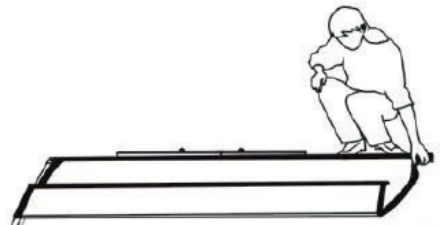


Abb. 12



Abb. 13.



Abb. 14

SCHRITT 6

Nehmen Sie die gefalteten Standbeine aus der Box und öffnen Sie diese wie in Abb. 15. Es gibt 2 Arten von Standbeinen, je nach Größe des Rahmens befindet sich ein Typ im Lieferumfang: „T-Standbeine“ für kleinere Versionen und „T-Standbeine mit Stützstrebe“ für größere Versionen der Leinwand.

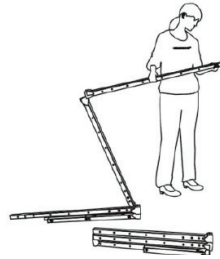


Abb. 15

SCHRITT 7

(Dieser Schritt entfällt, wenn sich T-Standbeine ohne Stützstrebe im Lieferumfang befinden).

Haben Sie die Standbeine korrekt ausgeklappt, nutzen Sie die Handschrauben und sichern die Stützstrebe an den Beinen an einer geeigneten Position. Die Stützstreben können in passender Länge eingestellt werden. Wenn der Rahmen höher an den Standbeinen befestigt ist, sollten die Stützstreben entsprechend weiter oben befestigt werden (Abb. 16-18).

Info:

Stützstreben an den Füßen werden nur bei folgenden Größen benötigt und mitgeliefert:

- 305 x 229cm (4:3)
- 366 x 274cm (4:3)
- 406 x 305cm (4:3)
- 406 x 228cm (16:9)
- 406 x 254cm (16:10)

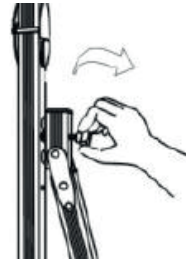


Abb. 16

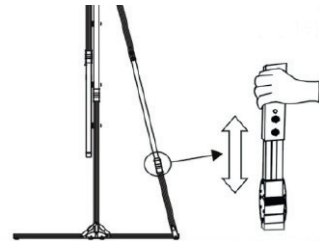


Abb. 17



Abb. 18

SCHRITT 8

Legen Sie den Rahmen auf den Boden und positionieren Sie die Standbeine auf den Seiten des Rahmens. Nutzen Sie die Handschrauben, um den Rahmen an den Standbeinen zu befestigen. Befestigen Sie alle Schrauben erst ein wenig, bevor Sie sie festziehen (Abb. 19, 20).

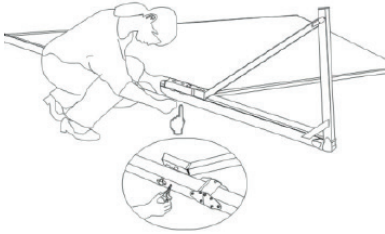


Abb. 19.

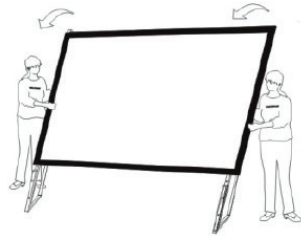


Abb. 20

SCHRITT 9

Wenn der Rahmen wieder aufgestellt ist, klappen Sie die nach vorne zeigenden Füße der Beine aus.

Die Montage ist nun beendet und die Leinwand steht stabil auf einem ebenen Untergrund (Abb. 21, 22).

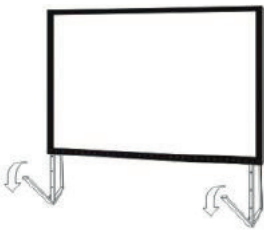


Abb. 21



Abb. 22

SCHRITT 10

Nach Nutzung der Leinwand demontieren Sie die Leinwand und bewahren Sie sie in der mitgelieferten Box auf. Um die Leinwand zu demontieren führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

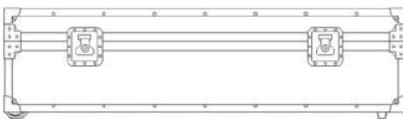


Abb. 23

Das Tuch falten Sie bitte stets mit Vorsicht und lagern es stets nur oben liegend in der Box. An den Faltstellen zuvor entnommenes Polstermaterial einlegen, um Knicke minimal zu halten.

ALLGEMEINE HINWEISE

Falten in der Projektionsfläche verschwinden in der Regel nach kurzer Zeit von selbst. Nach dem Auspacken oder langer Lagerung sind diese bei diesem Produkttyp teils nicht zu vermeiden. Ein Aufstellen in sonniger Umgebung (Wärme) unterstützt und beschleunigt diesen Vorgang. Sofern möglich, bauen Sie die Leinwand 1-2 Stunden vor eigentlicher Verwendung auf, eventuelle Knicke verschwinden in warmer Umgebung bzw. gehen deutlich zurück. Während der Betrachtung aus üblicher Entfernung von einigen Metern, stören diese Knicke nicht die Projektion bzw. sind dann nicht sichtbar.

Dieser Produkttyp eignet sich nur begrenzt zur Verwendung mit Kurzdistanz oder vor allem Ultra-Kurzdistanz-Projektoren. Technologie-typisch benötigen diese Art Projektoren eine extrem plane Oberfläche um keine Geometrie-Verzerrung im Bild zu verursachen.

Lagern Sie die Leinwand in einer trockenen und kühlen Umgebung. Sollte die Leinwand während der Verwendung nass geworden sein, lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie demontieren und einlagern.

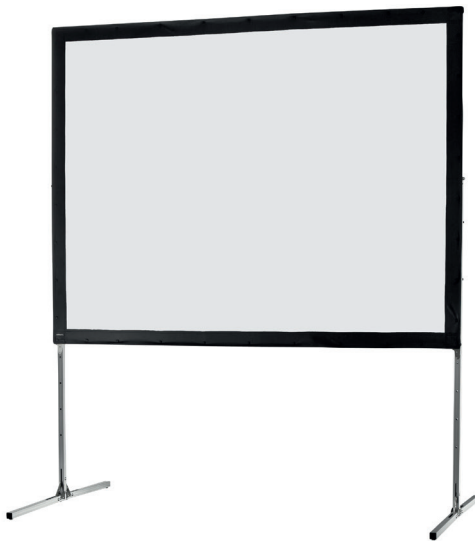


Operating instructions

celexon Folding Frame Screen

Mobile Expert

Front / Rear projection



Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting or operating this product. Please retain these instructions for future reference.

WARNINGS

These operating instructions are intended to familiarise you with the operation of this product. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it at any time.

- Before installation, please refer to the data sheet for further safety and use instructions.
- Do not begin installation until you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Remove the product from its packaging and remove all packaging materials.
- Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check for damage to the product. If you notice any external damage to the unit or unexpected unusual functioning, do not continue to use the product. Immediately contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.
- The product may only be used in a dry and wind-free environment. It is only suitable for temporary outdoor use with appropriate safety measures to prevent it from falling over. (optionally available „celexon guy line set“ for use when setting up outdoors).
- Children under the age of 16 are not permitted to use the unit or its accessories.
- Ensure that no children play with the equipment or are in the vicinity without supervision.
- Conversion or modification of the product impairs product safety and is not permitted.
- **Caution: Risk of injury!** Never open the product without authorisation. Never carry out repairs yourself!
- This product may only be used in its original manufacturer's condition and with any original accessories.
- Do not use the product in the vicinity of gas or water-conveying equipment or in a dusty environment.
- Handle the product with care. It may be damaged by knocks, blows or

falling from even a small height.

- Keep the product away from moisture and heat.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- Tighten the screws but do not over tighten them. Overtightening can cause damage and may affect the secure fit of the screen.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment connected to it. Incorrect installation or use may also invalidate the warranty.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your specialist personnel, your dealer or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk)
- Technical changes and errors excepted.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation. **Do not use** this screen **near heaters or air conditioners**. Use the product in direct sunlight only to a limited extent, the PVC material may deform and affect flatness. If the screen is very warm after use in the sun, wait until it has cooled down to room temperature (approx. 18-24°) and is always completely dry before folding and packing it.

We recommend that you keep the fabric in a warm room for a few hours in cold conditions to soften the material making it easier to fit.

Please **avoid any stains on the surface of the cloth**. These may not be able to be removed.

- Note the front and back of the fabric when attaching.
 - Please check ALL parts for damage before assembling.
 - The screen must ONLY be assembled on a soft, cushioned surface. The frame coating may otherwise be scratched.
 - For permanent flatness, please observe the following instructions
1. Do not touch the projection screen surface with your hands.
 2. Do not fold the projection screen surface when it is cold (below 10°C) or very warm (above 30°C).
 3. Do not paint or write on the projection screen surface.

DISCLAIMER

The information in this document is subject to change without notice by the manufacturer.

Changes will be added to subsequent versions of this manual. The manufacturer does not guarantee or warranty for the correctness of the information in this document.

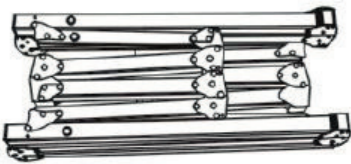
CARE INSTRUCTIONS

NEVER clean the screen with alcohol or other cleaning agents containing solvents. Use only a soft and clean cloth. If necessary, use a mild soap solution to remove dirt from the surface.

Avoid contact with sharp or pointed objects. These could permanently damage the projection

screen fabric. For further instructions, please refer to the screen instructions.

IN THE BOX



(A) Frame



(B) Projection screen fabric (front or rear)



(C) QC Pass



(D) Cloth bag



(E) Screws



(F) Instructions



(G) Support legs, left & right
(depending on size incl. additional support strut)

INSTALLATION NOTE

Before installation, please check that all the parts listed above are included. If parts are missing, contact the dealer and wait for installation until everything is complete.

It is recommended to install the screen with a second person.

The screen can be installed in 10 minutes without tools. When not in use, the screen should be stored in the protective case supplied.

ASSEMBLY

MOUNTING OPTIONS

Correct use of the screen will give the best results.

For front projection, mount and view the screen as shown in Fig. 1.

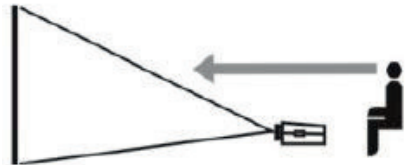


Fig. 1

For rear projection, mount and view the screen as shown in Fig. 2

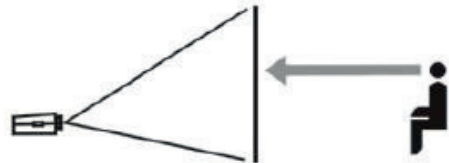


Fig. 2

STEP 1

Remove the frame from the transport box and place it on a flat surface. Unfold the long sides first (fig. 3, 4).

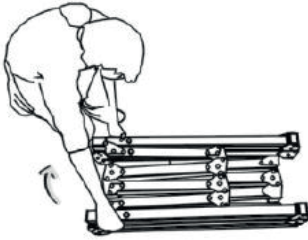


Fig. 3.

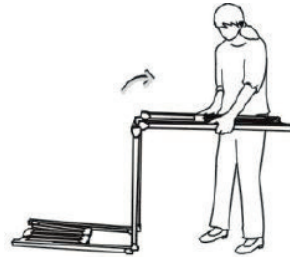


Fig. 4.

STEP 2

Unfold the frame until the fittings on the joints audibly „click“ into place. Now repeat the process with the shorter sides (Fig. 5, 6).



Fig. 5.

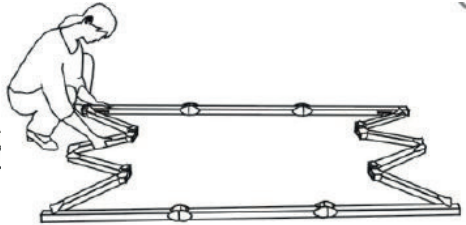


Fig. 6.

STEP 3

Make sure that all four corners of the frame are folded apart at 90° and that the stabilisers in the corners are straight and not bent (figs. 7, 8).

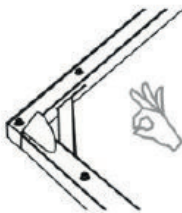
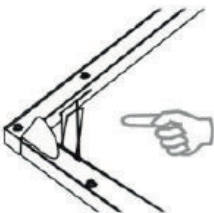


Fig. 7.

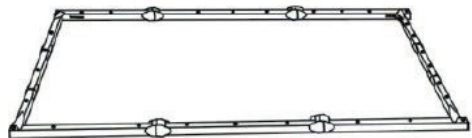


Fig. 8.

STEP 4

Take the screen fabric out of the bag and place it in a corner of the frame. Unfold the fabric according to the drawing (Fig. 9, 10).

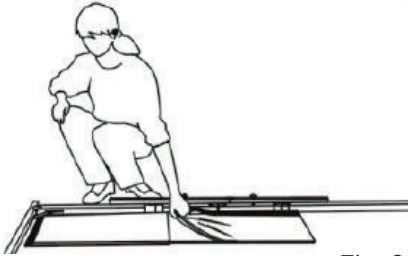


Fig. 9.

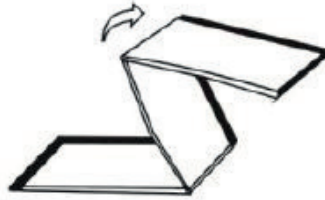


Fig. 10

STEP 5

When you have completely unfolded the fabric, fasten it to the frame with the press-studs.

Fasten the press studs as described in figs. 11-14.

In a cold environment the fabric may appear too small. Store it approx 24 hours beforehand in a warm room, so that the material is softer and can be fitted more easily.

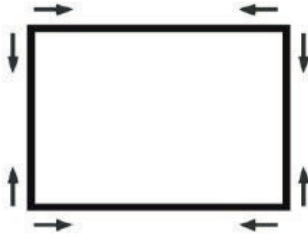


Fig. 11.

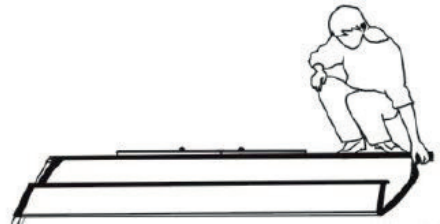


Fig. 12.

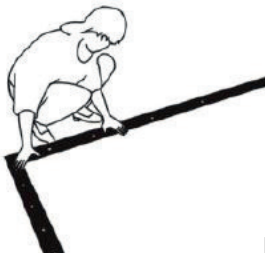


Fig. 13.



Fig. 14.

STEP 6

Take the folded support legs out of the box and open it as shown in Fig. 15. There are 2 types of legs, depending on the size of the frame. One type is included in the delivery: „T-legs“ for smaller versions and „T-legs with support strut“ for larger versions of the screen.

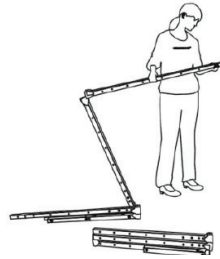


Fig. 15.

STEP 7

(This step is not necessary if T-legs without a support strut are included in the box).

Once you have unfolded the support legs correctly, use the hand levers to secure the support strut to the legs in a suitable position. The support struts can be adjusted in length.

If the frame is fixed higher up on the the legs, the support struts should be fastened correspondingly higher up (Fig. 16-18).

Info:

Support struts on the feet are only required for the following sizes:

- 305 x 229cm (4:3)
- 366 x 274cm (4:3)
- 406 x 305cm (4:3)
- 406 x 228cm (16:9)
- 406 x 254cm (16:10)

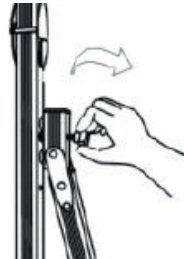


Fig. 16.

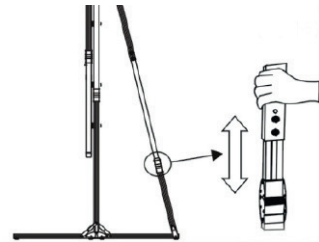


Fig. 17.



Fig. 18.

STEP 8

Place the frame on the floor and position the legs on the sides of the frame. Use the hand screws to secure the frame to the legs. Tighten all screws a little before tightening them fully (Fig. 19, 20).

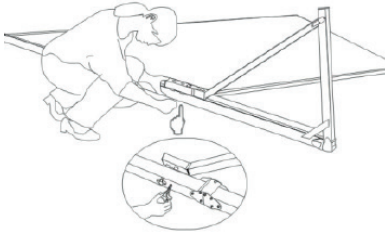


Fig. 19.

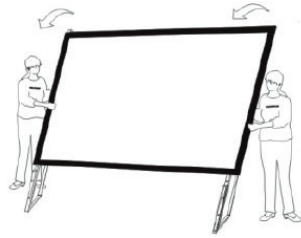


Fig. 20.

STEP 9

When the legs are attached, fold out the feet of the legs. Assembly is now complete and the screen is stable on a flat surface (Fig. 21, 22).

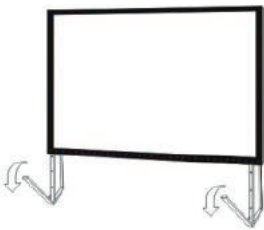


Fig. 21.

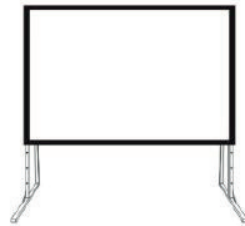


Fig. 22.

STEP 10

After using the screen, dismantle the screen and store it in the box provided. To disassemble the screen, follow the assembly steps in reverse order.

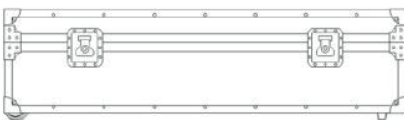


Fig 23.

Always fold the fabric at the previously folded points and always store it lying on top in the box. Use the previously removed padding material to keep creases to a minimum.

GENERAL NOTES

Wrinkles in the projection surface usually disappear by themselves after a short time. After long storage, these are sometimes unavoidable with this type of product. Placing the screen in a sunny environment (heat) supports and accelerates this process. If possible, set up the screen 1-2 hours before you actually use it. During viewing from the usual distance of a few metres, these creases do not interfere with the projection or are not visible.

This type of product is only suitable to a limited extent for use with short-distance or especially ultra-short distance projectors. Typically this technology requires an extremely flat surface in order to avoid geometric distortion in the image.

Store the screen in a dry and cool environment. If the screen becomes wet during use, allow it to dry completely before dismantling and storing.

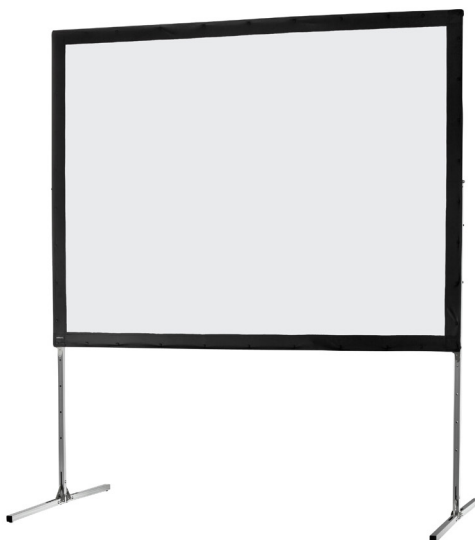


Manuel d'utilisation

Écran sur cadre pliable celexon

Mobil Expert

Projection par l'avant / arrière



Nous vous remercions d'avoir acheté cet article.

Pour des performances et une sécurité optimales, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Veuillez conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez donc soigneusement ce manuel afin de pouvoir le consulter à tout moment.

- Avant de procéder au montage, veuillez consulter la fiche technique jointe contenant d'autres consignes de sécurité et d'utilisation.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur ou dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également si le produit est endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur le produit ou un fonctionnement inattendu ou inhabituel, l'écran ne doit plus être utilisé. Contactez immédiatement le revendeur chez qui vous avez acheté le produit ou directement le fabricant celexon (Web : www.celexon.fr, Mail : info@celexon.fr) pour plus d'informations.
- Le produit ne doit être utilisé que dans un environnement sec et à l'abri du vent. Il est uniquement destiné à une utilisation extérieure temporaire avec des mesures de sécurité appropriées pour éviter qu'il ne tombe. (disponible en option, le "kit de fixation au sol" doit être utilisé en cas de montage à l'extérieur !)
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit et ne se trouvent pas à proximité sans surveillance.
- Toute transformation ou modification du produit est interdite et porte atteinte à la sécurité du produit !
- **Attention au risque de blessure !** Ne démontez jamais le produit de votre propre chef. N'effectuez jamais de réparations vous-même !
- Ce produit ne doit être utilisé que dans son état d'origine, non modifié et non endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à gaz ou à eau ou dans un environnement poussiéreux.
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez le produit que de la manière pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou à son environnement.
- Lorsque vous serrez les vis, ne les serrez pas trop fort. Un serrage excessif (par exemple à l'aide d'une visseuse électrique) peut entraîner des dommages et compromettre la bonne tenue de l'écran.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. La garantie peut également être annulée en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte.
- Si vous avez des doutes sur l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou le fabricant celexon directement (Web : www.celexon.fr, mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement. N'utilisez pas cet écran **à proximité d'un chauffage ou d'un climatiseur**. N'utilisez le produit que de manière limitée en plein soleil, le matériau PVC peut s'y déformer et influencer la planéité. Si la toile est très chaude après une utilisation au soleil, attendez qu'elle redescende à température ambiante (env. 18-24°) et qu'elle soit toujours complètement sèche avant de la plier et de l'emballer.

Nous vous recommandons de laisser la toile dans une pièce chaude pendant quelques heures par temps froid, afin d'assouplir le matériau et de mieux pouvoir l'ajuster et la fixer sans dommage sur le cadre.

Veillez **éviter de faire des tâches sur la surface de la toile**. Celles-ci pourraient ne plus pouvoir être enlevées. Remontez toujours la toile après chaque utilisation.

- Notez l'avant et l'arrière de la toile lors de la mise en place.
- Veuillez vérifier TOUTES les pièces avant l'assemblage pour vous assurer qu'elles ne sont pas endommagées ou rayées.
- La toile doit être assemblée UNIQUEMENT sur une surface souple et rembourrée. Dans le cas contraire, le revêtement du cadre peut se rayer.
- Pour une planéité durable, veuillez respecter les consignes suivantes:
 1. Ne touchez pas la surface de la toile de projection avec les mains nues (utilisez des gants en tissu idéalement).
 2. Ne pliez pas la toile de projection.
 3. Ne peignez ou n'écrivez pas sur la toile de projection.

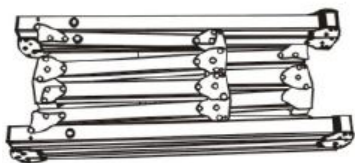
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis par le fabricant. Les modifications seront toujours ajoutées dans les versions suivantes de ce manuel. Le fabricant ne fournit aucune garantie quant à l'exactitude des informations contenues dans ce document.

CONSEIL D'ENTRETIEN

Ne nettoyez JAMAIS la toile avec de l'alcool ou d'autres produits de nettoyage contenant des solvants. Utilisez uniquement un chiffon doux et propre. Une eau savonneuse douce permet, le cas échéant, d'éliminer la saleté de la surface. Évitez absolument tout contact avec des objets pointus ou tranchants. Ceux-ci pourraient endommager durablement la toile de projection. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions relatives à l'écran.

CONTENU DE LA LIVRAISON



(A) Cadre



(B) Toile de projection (avant ou arrière)



(C) Passeport QC



(D) Sac pour la toile



(E) Vis



(F) Instructions



(G) Pieds de support, gauche et droit (selon la taille, barre de support supplémentaire incluse)

CONSEIL D'INSTALLATION

Avant l'installation, veuillez vérifier si toutes les pièces mentionnées ci-dessus sont incluses! En cas de pièces manquantes, contactez le revendeur et attendez que tout soit complet avant de procéder à l'installation. Il est recommandé de monter l'écran avec une deuxième personne.

L'écran peut être monté en 10 minutes et sans outils. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'écran doit être rangé dans le coffre fourni.

MONTAGE

VARIANTES DE MONTAGE

Une utilisation correcte de l'écran permet d'obtenir les meilleurs résultats.

Pour une projection par l'avant, montez et visualisez l'écran comme indiqué sur la fig. 1.

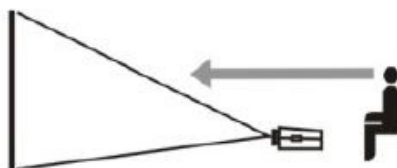


Fig. 1

Pour une projection par l'arrière, montez et visualisez l'écran comme indiqué sur la fig. 2.

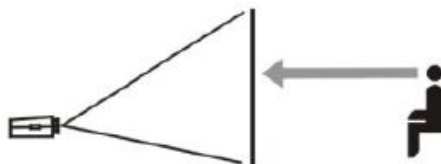


Fig. 2

ÉTAPE 1

Retirez le cadre du coffre de transport et posez-le sur une surface plane. Dépliez d'abord les parties longues (fig. 3, 4).

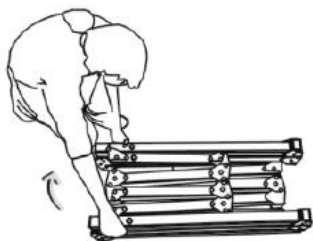


Fig. 3



Fig. 4

ÉTAPE 2

Dépliez le cadre jusqu'à ce que vous entendiez les armatures s'emboîter les unes dans les autres au niveau des articulations. Répétez maintenant l'opération avec les parties plus courtes (fig. 5, 6).

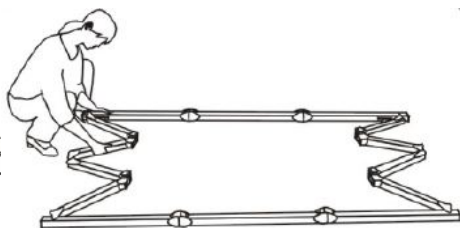
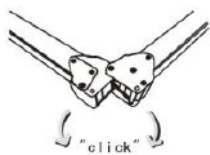


Fig. 5

Fig. 6

ÉTAPE 3

Assurez-vous que les quatre coins du cadre soient écartés de 90° et que les éléments de stabilisation dans les coins soient droits et non courbés (fig. 7, 8).

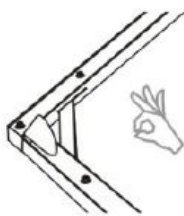
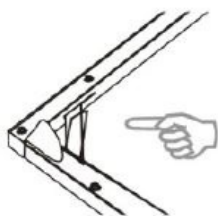


Fig. 7

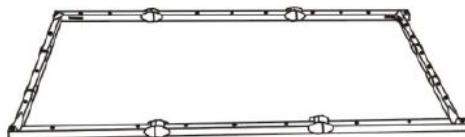


Fig. 8

ÉTAPE 4

Sortez la toile de son sac et placez-la dans un coin du cadre. Dépliez la toile comme indiqué sur le dessin (fig. 9, 10).

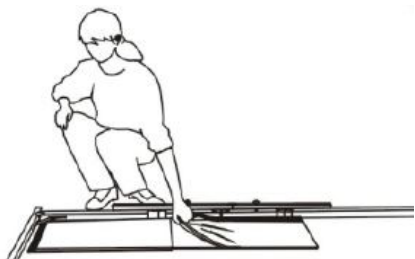


Fig. 9.



Fig. 10

ÉTAPE 5

Une fois la toile entièrement dépliée, fixez-la au cadre à l'aide des boutons-pression. Fixez les boutons-pression comme décrit sur les fig. 11-14. Dans un environnement froid, la toile peut paraître trop petite. Stockez-la environ 24 heures à l'avance dans un endroit chaud, afin que le matériau puisse être déployé de manière adaptée avec sa taille initiale et toute sa souplesse.

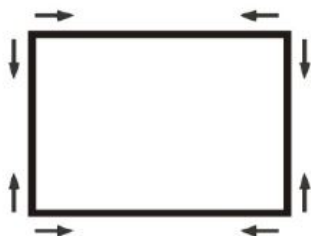


Fig. 11.

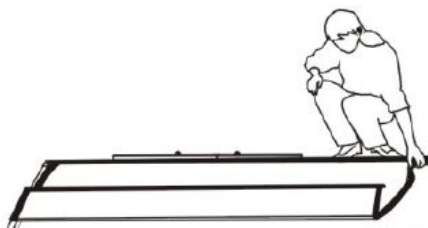


Fig. 12



Fig. 13.



Fig. 14

ÉTAPE 6

Retirez les pieds pliés du coffre et ouvrez-les comme indiqué sur la fig. 15. Il existe 2 types de pieds de support dans la livraison. Selon la taille du cadre, vous trouverez le type "pieds de support en T" pour les versions plus petites et "pieds de support en T avec barre de support" pour les versions plus grandes de l'écran.

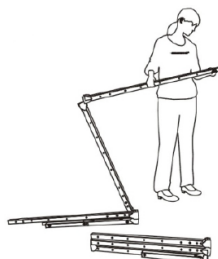


Fig. 15

ÉTAPE 7

(Ignorez cette étape si des pieds de support en T sans barre de support sont fournis). Une fois les pieds de support correctement déployés, utilisez les vis à main et fixez la barre de support aux pieds dans une position appropriée. Les barres de support peuvent être réglées à la bonne longueur. Si le cadre est fixé plus haut sur les pieds, les barres de support doivent aussi être fixées plus haut (fig. 16-18).

Info:

Des barres de support aux pieds ne sont nécessaires et fournies que pour les dimensions suivantes :

- 305 x 229 cm (4:3)
- 366 x 274 cm (4:3)
- 406 x 305 cm (4:3)
- 406 x 228 cm (16:9)
- 406 x 254 cm (16:10)

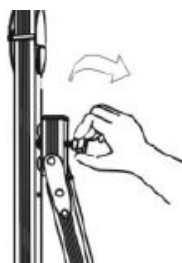


Fig. 16

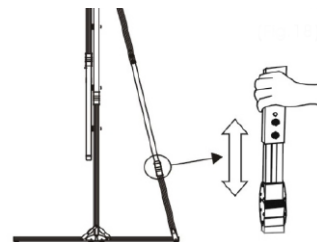


Fig. 17



Fig. 18

ÉTAPE 8

Posez le cadre sur le sol et positionnez les pieds de chaque côté du cadre. Utilisez les vis à main pour fixer le cadre aux pieds. Fixez légèrement toutes les vis avant de les serrer (fig. 19, 20).

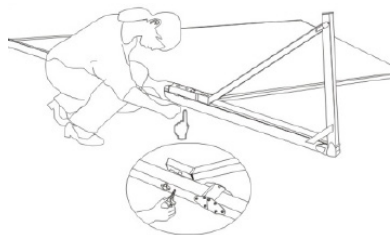


Fig. 19.

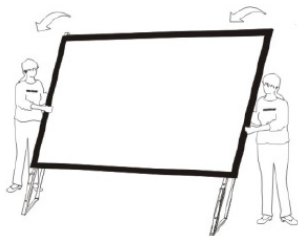


Fig. 20

ÉTAPE 9

Une fois le cadre redressé, dépliez les pieds vers l'avant. Le montage est maintenant terminé et la toile est stable sur une surface plane (fig. 21, 22).

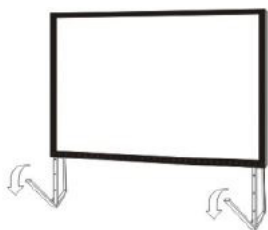


Fig. 21



Fig. 22

ÉTAPE 10

Après avoir utilisé l'écran, démontez-le et rangez-le dans le coffre fourni. Pour démonter l'écran, suivez les étapes de montage dans l'ordre inverse.

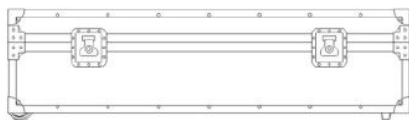


Fig. 23

Pliez toujours la toile avec précaution et rangez-la toujours en haut du coffre. Aux points de pliage, insérez le matériel de rembourrage préalablement retiré afin de minimiser les plis.

REMARQUES GÉNÉRALES

Les plis de la surface de projection disparaissent généralement d'eux-mêmes après peu de temps. Après le déballage ou un long stockage, ils sont parfois inévitables chez ce type de produit. Dans la mesure du possible, installez l'écran 1 à 2 heures avant son utilisation. Les éventuels plis disparaissent ou diminuent nettement dans un environnement ensoleillé / chaud. À une distance normale de quelques mètres, ces plis ne gênent pas la projection ou ne sont pas visibles.

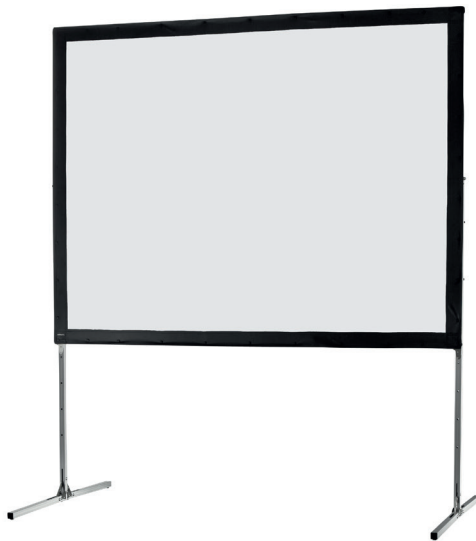
Ce type de produit ne convient que de manière limitée à une utilisation avec des vidéoprojecteurs à courte focale ou, surtout, à ultra-courte focale. Typiquement, ces vidéoprojecteurs nécessitent une surface extrêmement plane pour ne pas provoquer de distorsion géométrique de l'image.

Stockez la toile dans un environnement sec et frais. Si la toile est mouillée pendant l'utilisation, laissez-la sécher complètement avant de la démonter et de la stocker.



Manual de instrucciones

Pantalla de marco plegable
celexon Mobil Expert Proyección
frontal / trasera



Gracias por adquirir este producto.

Para un rendimiento y seguridad óptimos, lea atentamente estas instrucciones antes de instalar o utilizar este producto. Conserve este manual para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

El propósito de este manual es familiarizarle con el funcionamiento de este producto. Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

- Consulte la hoja de datos adjunta con más instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de iniciar el montaje.
- No comience la instalación hasta que haya leído y comprendido todo el manual.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar un montaje seguro.
- Saque el producto de su embalaje y retire todo el material de embalaje. Asegúrese de que no haya ningún material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún daño en el embalaje, compruebe también si el producto está dañado. Si observa algún daño externo en el producto o un funcionamiento inesperado o inusual, no debe seguir utilizando el monitor. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el producto o directamente con el fabricante celexon (Web: www.celexon.es, Mail: info@celexon.es) para obtener más información.
- El producto sólo debe utilizarse en un entorno seco y sin viento. Sólo está destinado a un uso temporal en exteriores con las medidas de seguridad adecuadas para evitar que se caiga (para el montaje en exteriores debe utilizarse el „kit de fijación al suelo“ opcional).
- Los niños menores de 16 años no pueden utilizar el aparato ni sus accesorios.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto ni permanezcan cerca de él sin supervisión.
- Cualquier alteración o modificación del producto está prohibida y pone en peligro su seguridad.
- **Tenga cuidado con el riesgo de lesiones.** No desmonte nunca el producto por su cuenta. No realice nunca reparaciones por su cuenta.
- Este producto sólo debe utilizarse en su estado original, sin modificaciones ni daños.
- No utilice el producto cerca de aparatos de gas o agua ni en entornos polvorientos.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse por golpes o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor.
- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos.
- Utilice el producto únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Cualquier otro uso puede causar lesiones personales, daños al producto o a su entorno.
- No apriete demasiado los tornillos. Un apriete excesivo (por ejemplo, con un destornillador eléctrico) puede causar daños y comprometer el ajuste correcto de la pan-

talla.

- El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. La garantía también puede quedar anulada en caso de instalación o uso incorrectos.
- Si tiene alguna duda sobre el uso del producto, póngase en contacto con su personal especializado, su distribuidor o directamente con el fabricante celexon (Web: www.celexon.es, mail: info@celexon.es).
- Sujeto a cambios y errores técnicos.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños materiales o personales si la pantalla se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas o si no se instala correctamente.

No utilice esta pantalla cerca de un calefactor o aire acondicionado. Utilice el producto sólo de forma limitada bajo la luz solar directa, ya que el material de PVC puede deformarse y afectar a la planitud. Si la tela está muy caliente después de usarla al sol, espere a que haya bajado a temperatura ambiente (aprox. 18-24°) y esté completamente seca antes de plegarla y empaquetarla.

Le recomendamos que deje la tela en una habitación caliente durante unas horas cuando haga frío, para que el material se ablande y pueda ajustarse y fijarse al bastidor sin sufrir daños.

Evite manchar la superficie de la tela. Es posible que no se puedan quitar. Vuelva a montar siempre la tela después de cada uso.

- Tenga en cuenta el anverso y el reverso de la tela al montarla.
- Compruebe TODAS las piezas antes del montaje para asegurarse de que no estén dañadas ni arañadas.
- La tela SÓLO debe montarse sobre una superficie blanda y acolchada. De lo contrario, el revestimiento del marco podría rayarse.
- Para conseguir una planicidad duradera, tenga en cuenta las siguientes directrices:
 1. No toque la superficie de la pantalla de proyección con las manos descubiertas (lo ideal es utilizar guantes de tela).
 2. No doble la pantalla de proyección.
 3. No pinte ni escriba en la pantalla de proyección.

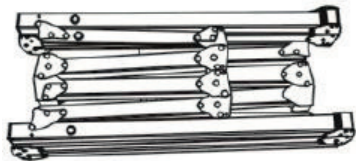
AVISO LEGAL

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso por parte del fabricante. Los cambios se incorporarán siempre en las versiones posteriores de este manual. El fabricante no garantiza la exactitud de la información contenida en este documento.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

NUNCA limpie el tejido con alcohol u otros productos de limpieza que contengan disolventes. Utilice únicamente un paño suave y limpio. Puede utilizarse agua jabonosa suave para eliminar la suciedad de la superficie. Evite el contacto con objetos afilados o puntiagudos. Éstos pueden causar daños permanentes en la pantalla de proyección. Para más información, consulte las instrucciones de la pantalla.

CONTENIDO DE LA ENTREGA



(A) Marco



(B) Pantalla de proyección (FRONTAL O RETRO)



(C) Manual de control de calidad



(D) Bolsa para la pantalla



(E) Tornillos



(F) Instrucciones



(G) Patas de soporte, izquierda y derecha (dependiendo del tamaño, barra de soporte adicional incluida)

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

Antes de proceder a la instalación, compruebe si se incluyen todas las piezas mencionadas. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor y espere a que todo esté completo antes de proceder a la instalación. Se recomienda montar la mampara con una segunda persona.

La mampara puede montarse en 10 minutos sin herramientas. Cuando no se utilice, la mampara debe guardarse en la caja suministrada.

MONTAJE

VARIANTES DE MONTAJE

Los mejores resultados se obtienen utilizando la pantalla correctamente.

Para proyección frontal, monte y visualice la pantalla como se muestra en la fig. 1.

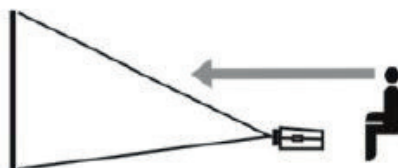


Fig. 1

Para proyección trasera, monte y vea la pantalla como se muestra en la fig. 2.

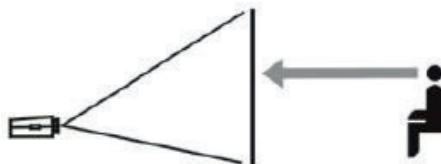


Fig. 2

PASO 1

Saque el bastidor de la caja de transporte y colóquelo sobre una superficie plana. Despliegue primero las partes largas (Fig. 3, 4).

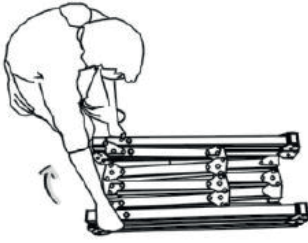


Fig. 3



Fig. 4

PASO 2

Despliegue el armazón hasta que oiga que los armazones encajan entre sí en las juntas. Ahora repita el proceso con las partes más cortas (fig. 5, 6).



Fig. 5

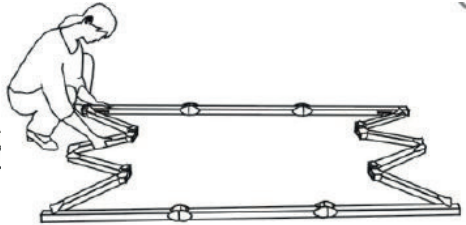


Fig. 6

PASO 3

Asegúrese de que las cuatro esquinas del marco estén separadas 90° y que los elementos estabilizadores de las esquinas estén rectos y no doblados (fig. 7, 8).

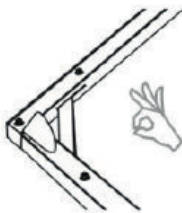
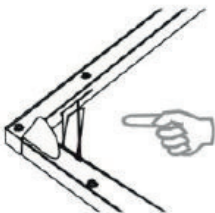


Fig. 7

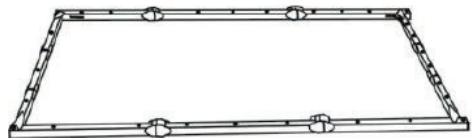


Fig. 8

PASO 4

Saque la tela de su bolsa y colóquela en una esquina del bastidor. Despliegue la tela como se muestra en el dibujo (fig. 9, 10).

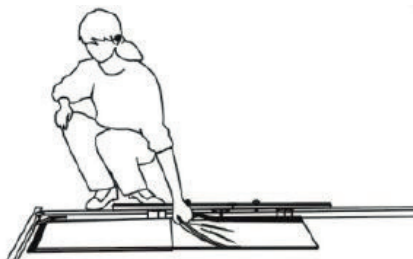


Fig. 9



Fig. 10

PASO 5

Una vez que la tela esté completamente desplegada, fijela al bastidor con los broches. Fije los broches como se describe en la fig. 11-14. En un ambiente frío, la tela puede parecer demasiado pequeña. Guárdela unas 24 horas antes en un lugar cálido, para que el material pueda desplegarse con su tamaño y flexibilidad originales.

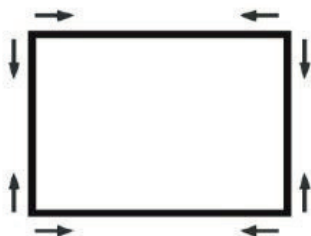


Fig. 11

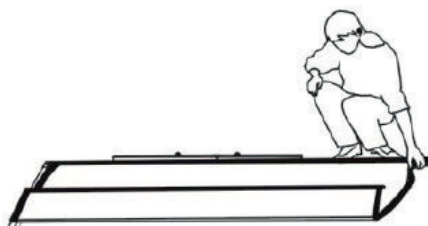


Fig. 12

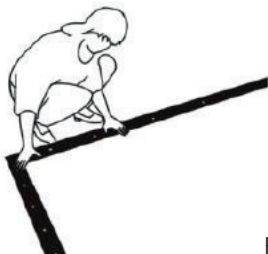


Fig. 13



Fig. 14

PASO 6

Saque las patas plegadas de la caja y ábralas como se muestra en la Fig. 15. Se suministran 2 tipos de patas de apoyo. Dependiendo del tamaño del marco, encontrará el tipo „patas de soporte en forma de T“ para las versiones más pequeñas y „patas de soporte en forma de T con barra de soporte“ para las versiones más grandes de la pantalla.

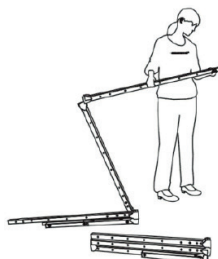


Fig. 15

PASO 7

(Ignore este paso si se suministran patas de apoyo en forma de T sin barra de apoyo). Una vez desplegadas correctamente las patas de apoyo, utilice los tornillos manuales y fije la barra de apoyo a las patas en una posición adecuada. Las barras de apoyo pueden ajustarse a la longitud correcta. Si el bastidor se fija más alto en las patas, las barras de apoyo también deben fijarse más altas (fig. 16-18).

Info:

Las barras de apoyo en las patas sólo son necesarias y se suministran para las siguientes dimensiones:

- 305 x 229 cm (4:3)
- 366 x 274 cm (4:3)
- 406 x 305 cm (4:3)
- 406 x 228 cm (16:9)
- 406 x 254 cm (16:10)

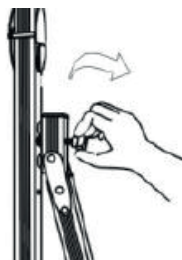


Fig. 16

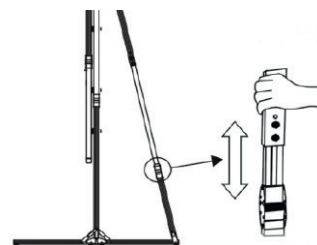


Fig. 17



Fig. 18

PASO 8

Coloque el marco en el suelo y coloque las patas a ambos lados del marco. Utilice los tornillos manuales para fijar el marco a las patas. Apriete ligeramente todos los tornillos antes de apretarlos (fig. 19, 20).

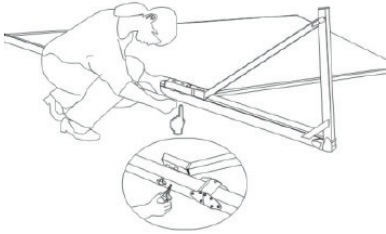


Fig. 19

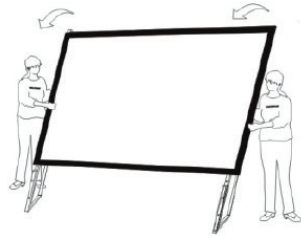


Fig. 20

PASO 9

Una vez que el bastidor esté en posición vertical, despliegue las patas hacia delante. El montaje se ha completado y la lona está estable sobre una superficie plana (fig. 21, 22).

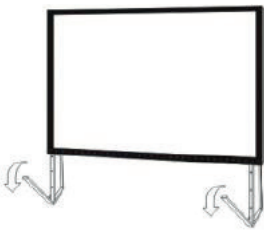


Fig. 21

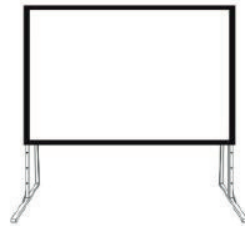


Fig. 22

PASO 10

Después de utilizar la pantalla, desmóntela y guárdela en la caja suministrada. Para desmontar la pantalla, siga los pasos de montaje en orden inverso.

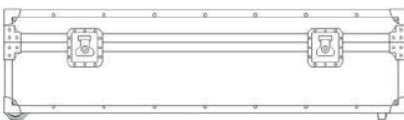


Fig. 23

Pliegue siempre la mampara con cuidado y guárdela encima de la caja. En los puntos de plegado, introduzca el material de acolchado retirado previamente para minimizar las arrugas.

NOTAS GENERALES

Las arrugas en la superficie de proyección suelen desaparecer por sí solas al cabo de poco tiempo. Después de desembalar o almacenar durante mucho tiempo, a veces son inevitables con este tipo de producto. Si es posible, instale la pantalla 1 ó 2 horas antes de utilizarla. Las posibles arrugas desaparecerán o disminuirán considerablemente en un entorno soleado o cálido. A una distancia normal de unos pocos metros, estas arrugas no interfieren con la proyección o no son visibles.

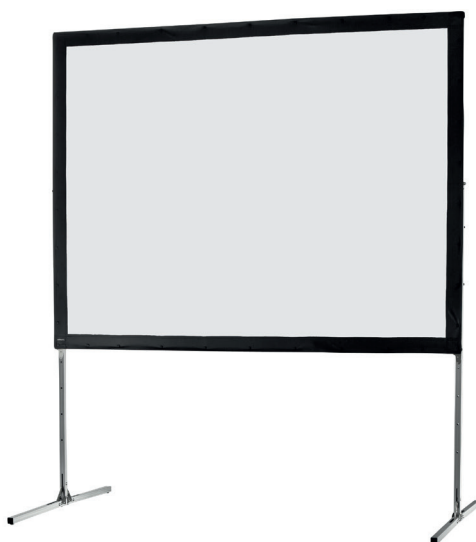
Este tipo de producto sólo es adecuado en cierta medida para su uso con proyectores de corta distancia o, especialmente, de ultracorta distancia. Normalmente, estos proyectores requieren una superficie extremadamente plana para no provocar distorsiones geométricas de la imagen.

Guarde la pantalla en un lugar fresco y seco. Si la pantalla se moja durante su uso, deje que se seque completamente antes de desmontarla y guardarla.



Manuale d'uso

celexon Schermo da proiezione
pieghevole Mobil Expert
Proiezione frontale / retro



Gentile Cliente, celexon la ringrazia per l'acquisto di questo prodotto. Prima di utilizzare lo schermo leggere attentamente le istruzioni e conservare il manuale dopo la consultazione.

AVVERTENZE

Questo manuale d'istruzioni ha lo scopo di familiarizzare con il funzionamento di questo prodotto. Si consiglia di conservare questo manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.

- Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione e conservarlo per eventuali consultazioni future.
- Per un utilizzo corretto e sicuro, si consideri che il presente schermo è concepito esclusivamente per un utilizzo interno.
- Tenere lo schermo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 16 anni. Non lasciare bambini nei pressi dello schermo senza supervisione di un adulto. Non giocare in prossimità dello schermo.
- L'installazione dello schermo deve essere effettuata con l'aiuto di una seconda persona.
- Per una maggiore praticità e sicurezza, installare lo schermo con l'aiuto di un'altra persona.
- Per non compromettere il funzionamento dello schermo stringere saldamente le viti durante l'installazione ma senza forzare (evitare l'uso di cacciaviti elettrici a batteria).
- Ricordiamo che occorre verificare la tenuta e la stabilità dei carichi sospesi almeno due volte l'anno.
- Si prega di utilizzare lo schermo in modo idoneo, un uso improprio può causare danni a persone o cose.
- Effettuare l'installazione su superfici regolari ed, in caso di pareti, portanti in muratura o cemento.
- **ATTENZIONE:** Tenere le mani e/o le dita lontani dallo schermo durante la sua apertura/chiusura.
- Qualora si riscontrassero danni esterni all'imballo, si prega di verificare che non ci siano danni al prodotto. In caso di danni al prodotto o malfunzionamento dello stesso, non utilizzare lo schermo. Contattare immediatamente il venditore dello schermo o celexon Europe GmbH all'indirizzo **info@celexon.it**

- Tenere lontano lo schermo da fonti di calore ed umidità.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- La mancata osservazione delle indicazioni sopracitate può causare danni a persone, allo schermo o ai dispositivi ad esso collegati. La garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione o ad un uso non idonei.
- In caso di dubbi sull'utilizzo del prodotto, rivolgersi direttamente a celexon (**info@celexon.it**) o a installatori specializzati.
- Le informazioni presenti all'interno di questo manuale possono subire modifiche senza alcun preavviso. Versioni successive del presente manuale possono dunque contenere correzioni/aggiunte.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose in caso di utilizzo scorretto dello schermo o errata installazione.
- Non utilizzare lo schermo in prossimità di fonti di calore o climatizzatori. Non esporre lo schermo alla luce solare diretta o davanti ad una finestra per evitare danni permanenti alla superficie di proiezione.
- Si consiglia di attendere circa 2 ore dal momento della consegna prima di installare lo schermo per consentire l'acclimatamento della tela, soprattutto in caso di trasporto da un ambiente freddo ad uno più caldo.
- Evitare di sporcare la tela da proiezione: la rimozione di eventuali macchie potrebbe risultare impossibile.
- Evitare di macchiare la superficie dell tela. Potrebbe rivelarsi impossibile asportare macchie
 - Durante l'installazione fare attenzione al lato frontale e retro della tela
 - Controllare che TUTTE le parti non presentino danni o graffi prima del montaggio!
 - Lo schermo deve essere montato SOLO su una superficie morbida e imbottita.
 - Diversamente, il rivestimento della cornice potrebbe graffiarsi.
 - Per ottenere una superficie piana durevole, osservare le seguenti istruzioni:
 1. Non toccare la superficie dello schermo di proiezione con le mani.
 2. Non piegare la tela dello schermo di proiezione in caso di basse temperature (meno di 10°C) oppure alte temperature (oltre i 30°C).
 3. Non dipingere o scrivere sulla superficie dello schermo di proiezione.

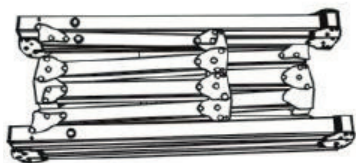
ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso da parte del produttore. Le modifiche saranno apportate nelle versioni successive di questo manuale. Il produttore non garantisce o assicura la garanzia della correttezza delle informazioni contenute in questo documento.

INDICAZIONI SULLA CURA DEL PRODOTTO

Pulire la superficie dello schermo da asciutta solo con un panno morbido. Non utilizzare MAI alcool o altri detergenti contenenti solventi. La rimozione delle impurità dalla superficie di proiezione può essere effettuata tramite acqua saponata neutra. Evitare il contatto con oggetti appuntiti o affilati che potrebbero provocare danni irreversibili alla superficie di proiezione.

CONTENUTO DELLA FORNITURA



(A) cornice pieghevole



(B) tela da proiezione
(frontale o retro)



(C) QC pass



(D) Custodia telo



(E) Viti



(F) Manuale
utente



(G) Piedi, lato destro e sinistro (in base alle dimensioni, la fornitura include anche una barra di sicurezza)

MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

Prima di installare lo schermo, verificare la presenza nella fornitura di tutti i pezzi sotto riportati e controllare che ogni componente sia privo di graffi o difetti! In caso di mancanza di alcuni pezzi, prima di procedere con l'installazione, contattare il venditore.

Si consiglia di montare lo schermo con l'aiuto di un'altra persona.

Lo schermo può essere montato in 10 minuti e senza l'utilizzo di ulteriori attrezzi. In caso di non utilizzo, custodire lo schermo nell'apposita valigia in dotazione.

MONTAGGIO

TIPOLOGIE DI MONTAGGIO POSSIBILI

In base all'utilizzo in proiezione frontale o retro, posizionarsi come da immagini:

Per la proiezione frontale, montare lo schermo e posizionarsi come indicato nella figura 1.

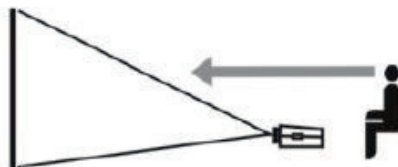


Fig. 1

Per la retro proiezione, montare lo schermo e posizionarsi come indicato nella figura 2.

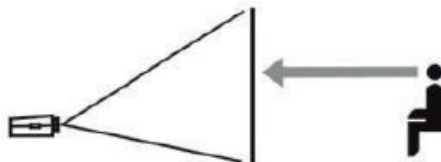


Fig. 2

STEP 1

Togliere il telaio dalla confezione e posizionarlo su una superficie piana. Aprire il telaio. (fig. 3+4)

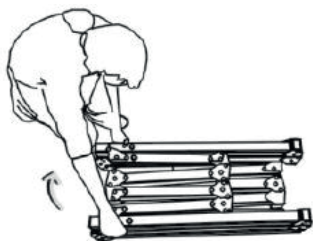


Fig. 3



Fig. 4

STEP 2

Spiegare completamente il telaio fino a sentire "click". (fig. 5+6). Ripetere l'operazione anche con i componenti più corti.

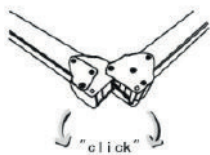


Fig. 5

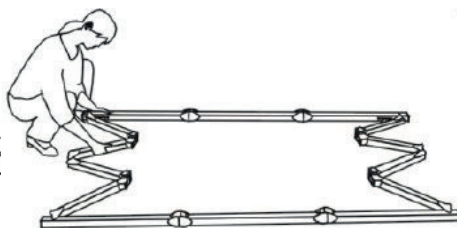


Fig. 6

STEP 3

Assicurarsi che i 4 angoli della cornice siano a 90° e che la barra angolare di supporto sia dritta e non piegata. (fig. 7-10).

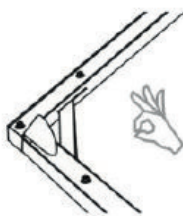
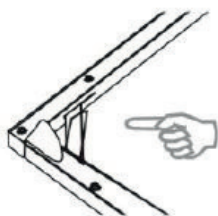


Fig. 7

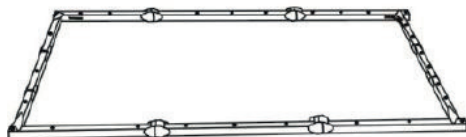


Fig. 8

STEP 4

Togliere il telo dalla custodia e posizionarlo al centro della cornice montata. Aprirlo come illustrato. (Fig. 9+10).

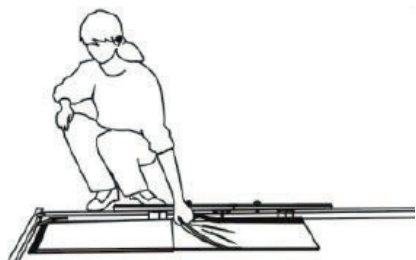


Fig. 9.

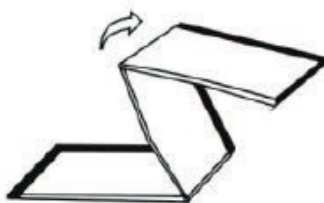


Fig. 10

STEP 5

Una volta srotolato completamente il telo, fissarlo al telaio con i bottoni a pressione. Fissare i bottoni a pressione come descritto nelle fig. 11-14. In un ambiente freddo il telo può apparire troppo piccolo; riporlo quindi in un ambiente caldo per circa 24 ore, in modo che il materiale possa ammorbidirsi ed essere allungato fino alle dimensioni originali.

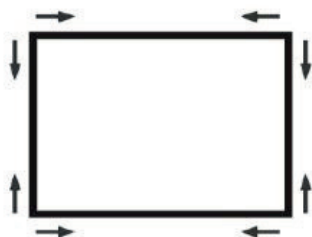


Fig. 11.

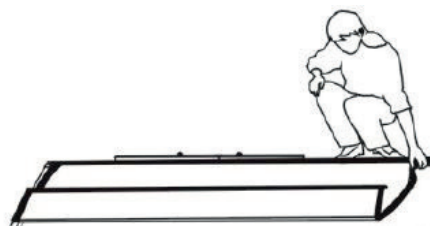


Fig. 12

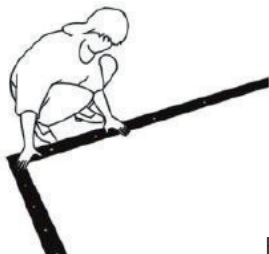


Fig. 13.



Fig. 14

STEP 6

Togliere le gambe dello schermo dalla confezione e dispiegarle fino a sentire un “click”, come illustrato nella figura 15. Esistono 2 tipi di gambe, a seconda delle dimensioni del telaio. „Gambe a T per le versioni più piccole e „gambe a T con barra di sostegno“ per i modelli più grandi.

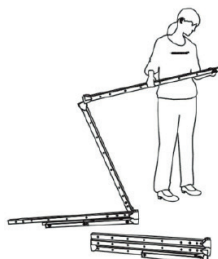


Fig. 15

STEP 7

Posizionare le gambe in verticale, fissare la gamba di supporto a quella verticale, stringendo manualmente le viti in dotazione. Regolare l’altezza delle gambe in base alle necessità. (Fig. 16-18).

Le barre di sostegno possono essere regolate (fig.17) in base all’altezza del telaio.

Se il telaio è fissato più in alto rispetto alle barre di sostegno, queste ultime devono essere fissate più in alto dello stesso.

Informazione:

Le barre di sostegno vengono fornite per gli schermi delle seguenti dimensioni:

- 305 x 229cm (4:3)
- 366 x 274cm (4:3)
- 406 x 305cm (4:3)
- 406 x 228cm (16:9)
- 406 x 254cm (16:10)

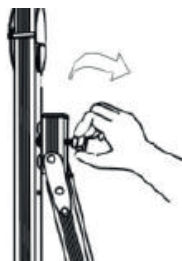


Fig. 16

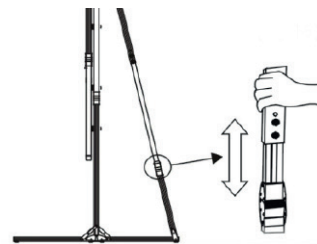


Fig. 17



Fig. 18

STEP 8

Posizionare la cornice e le gambe sul pavimento. Fissare le gambe alla cornice avvitando manualmente le viti in dotazione. Con l'aiuto di un'altra persona, posizionare lo schermo montato in verticale. (Fig.19-20)

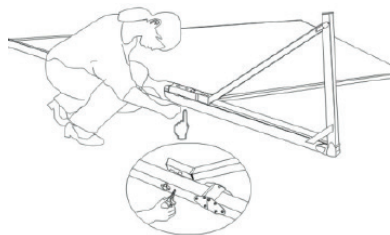


Fig. 19.

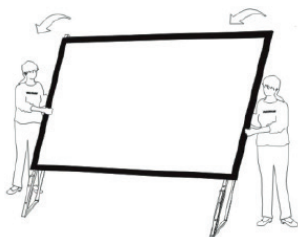


Fig. 20

STEP 9

Una volta posizionato lo schermo in verticale, piegare la base di ciascuna gamba fino a farla poggiare sul pavimento in modo che lo schermo possa reggersi autonomamente, in maniera stabile e sicura. (Fig. 21, 22)

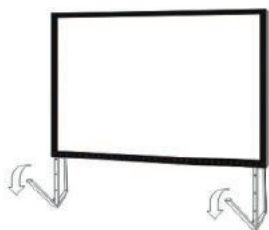


Fig. 21

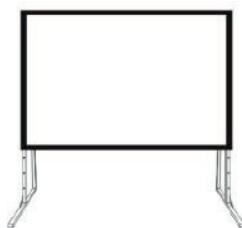


Fig. 22

STEP 10

Dopo aver utilizzato lo schermo, smontarlo e riporlo nell'apposita valigia. Per smontare lo schermo, eseguire le operazioni di montaggio in ordine inverso.

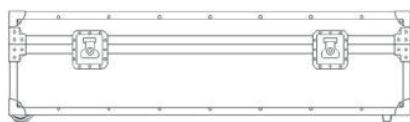


Fig. 23

Si prega di piegare sempre la tela con cura e di riporla nella parte superiore della valigia. Nei punti di piegatura posizionare materiale di imbottitura al fine di ridurre al minimo le pieghe.

ISTRUZIONI GENERALI

Eventuali pieghe sulla superficie di proiezione normalmente scompaiono dopo poco tempo. Dopo il disimballaggio o un lungo stoccaggio, problemi di questa natura sono inevitabili. La collocazione dello schermo in un ambiente soleggiato (caldo) favorisce e accelera questo processo. Se possibile, installare lo schermo 1-2 ore prima dell'uso effettivo, eventuali pieghe spariranno con il calore.

Si tenga in considerazione che eventuali pieghe, da una distanza di visione di qualche metro non saranno visibili e non incideranno sulla qualità della proiezione.

Questa tipologia di schermo non è compatibile con proiettori a focale ultra corta. I proiettori a focale ultra corta infatti hanno bisogno di una superficie perfettamente planare, per evitare distorsioni geometriche nell'immagine.

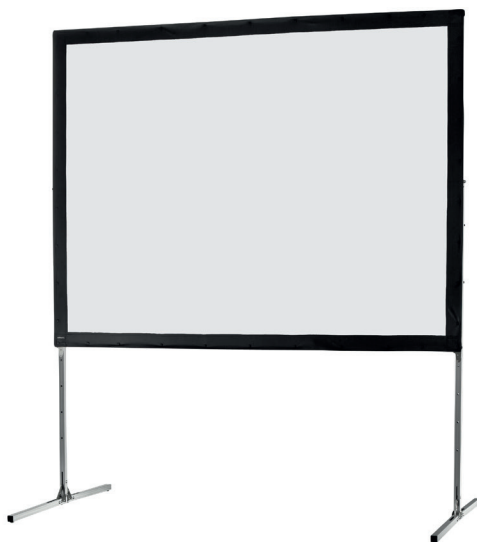
Conservare lo schermo in un ambiente asciutto e fresco.

Qualora lo schermo dovesse bagnarsi durante l'uso, lasciarlo asciugare completamente prima di smontarlo e riporlo.



Instrukcja obsługi

Składany ekran ramowy celexon
Mobil Expert do przedniej/tylnej
projekcji



Dziękujemy za zakup tego produktu.

Aby zapewnić optymalne działanie i bezpieczeństwo, przed podłączeniem lub obsługą tego produktu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z działaniem produktu. Niniejszą instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby mieć do niej dostęp w dowolnym momencie.

- Przed podjęciem montażu należy zapoznać się z załączoną kartą danych zawierającą dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Rozpakować produkt i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, czy w produkcie lub na nim nie ma materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia albo w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania, nie wolno dalej używać produktu. Należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać więcej informacji.
- Produkt może być używany wyłącznie w suchym i bezwietrznym otoczeniu. Nadaje się tylko do tymczasowego użytku na zewnątrz przy zachowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa przed upadkiem. (opcjonalnie dostępny „zestaw rozłączający celexon” służy do ustawiania na zewnątrz!)
- Korzystanie z urządzenia i akcesoriów jest zabronione dla dzieci poniżej 16 roku życia.
- Upewnić się, czy dzieci nie bawią się urządzeniami ani nie przebywają w pobliżu bez nadzoru.
- Jakiegokolwiek przeróbki lub modyfikacje produktu mają wpływ na bezpieczeństwo produktu i są niedozwolone.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Nigdy nie otwierać produktu samodzielnie. Nigdy nie przeprowadzać napraw samodzielnie!
- Produkt może być używany tylko w oryginalnym stanie producenta i ewentualnie z oryginalnymi akcesoriami.
- Nie używać produktu w pobliżu urządzeń przewodzących gaz lub wodę lub w zapylonym otoczeniu.
- Z produktem obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.

- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.
- Dokręcić śruby, ale ich nie przekręcić. Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie i wpłynąć negatywnie na bezpieczne zamocowanie ekranu projekcyjnego.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli ekran projekcyjny będzie używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli jest nieprawidłowo zainstalowany. Nie używać ekranu projekcyjnego **w pobliżu grzejników lub klimatyzatorów**. Używać produktu w bezpośrednim świetle słonecznym wyłącznie w ograniczonym stopniu, materiał PCW może się odkształcić i wpłynąć na płaską pozycję. Jeśli tkanina jest bardzo ciepła po używaniu na słońcu, przed złożeniem i zapakowaniem należy odczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej (ok. 18-24°) i zawsze będzie całkowicie sucha.

Zalecamy przechowywanie tkaniny w ciepłym pomieszczeniu przez kilka godzin w zimnych porach roku, aby materiał stał się bardziej miękki i można go było lepiej oraz bez uszkodzeń naciągnąć na ramę.

Unikać wszelkich plam na powierzchni tkaniny. Ich usunięcie może być niemożliwe.

- Podczas mocowania zwracać uwagę na przednią i tylną stronę tkaniny.
- Przed montażem sprawdzić WSZYSTKIE części pod kątem uszkodzeń.
- Ekran projekcyjny należy montować WYŁĄCZNIE na miękkiej, wyściełanej powierzchni. W przeciwnym razie powłoka ramy może ulec zarysowaniu.
- Aby uzyskać trwałą płaską pozycję, zwrócić uwagę na następujące wskazówki:
 1. Nie dotykać tkaniny projekcyjnej rękoma.
 2. Nie składać tkaniny projekcyjnej, gdy jest zimna (poniżej 10°C) lub bardzo gorąca (powyżej 30°C).
 3. Nie malować ani nie pisać na powierzchni projekcyjnej.

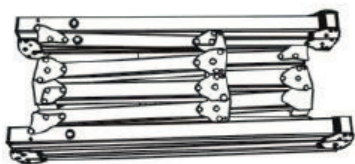
WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia ze strony producenta. Zmiany będą dodawane do kolejnych wersji niniejszej instrukcji. Producent nie udziela gwarancji ani rękojmi odnośnie poprawności informacji zawartych w tym dokumencie.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA PIELĘGNACJI

NIGDY nie czyścić ekranu projekcyjnego alkoholem lub innymi środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki. Używać tylko miękkiej i czystej szmatki. W razie potrzeby brud można usunąć z powierzchni łagodnym roztworem mydła. Należy bezwzględnie unikać kontaktu ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami. Mogą one trwale uszkodzić tkaninę projekcyjną. Dalsze wskazówki można znaleźć w załączonych wskazówkach dotyczących ekranu projekcyjnego.

ZAKRES DOSTAWY



(A) Rama



(B) Tkanina projekcyjna
(przednia lub tylna)



(C) QC Pass



(D) Torba na tkaninę



(E) Śruby



(F) Instrukcja



(G) Nóżki, po lewej i po prawej
(w zależności od wielkości łącznie ze wspornikiem podpierającym)

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA INSTALACJI

Przed instalacją sprawdzić, czy wszystkie wymienione powyżej części są dołączone do zestawu! Jeśli brakuje jakichkolwiek części, skontaktować się ze sprzedawcą i wstrzymać instalację do momentu uzyskania wszystkich części. Zaleca się montaż ekranu z drugą osobą.

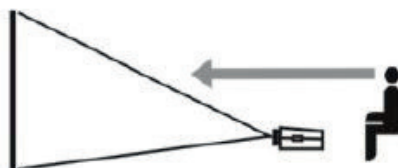
Można zmontować ekran projekcyjny w 10 minut i bez użycia narzędzi. Nieużywany ekran projekcyjny należy przechowywać w dołączonej walizce ochronnej.

MONTAŻ

WARIANTY MONTAŻU

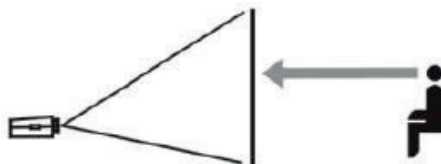
Właściwe użycie tkaniny pozwala uzyskać najlepsze rezultaty.

W przypadku projekcji przedniej zamontować ekran i oglądać go jak na rys. 1.



Rys. 1

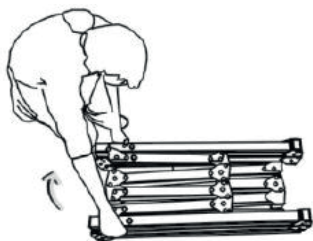
W przypadku projekcji tylnej zamontować ekran i oglądać go jak na rys. 2.



Rys. 2

KROK 1

Wyjąć ramę z pudła transportowego i umieścić ją na płaskiej powierzchni. Najpierw rozłożyć długie części (rys. 3, 4).



Rys. 3



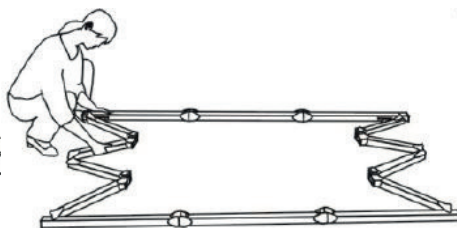
Rys. 4

KROK 2

Rozłożyć ramę, aż będzie słyszalne „kliknięcie” okuć na przegubach. Następnie powtórzyć proces z krótszymi częściami (rys. 5, 6).



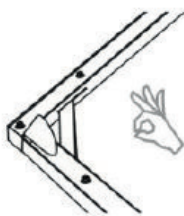
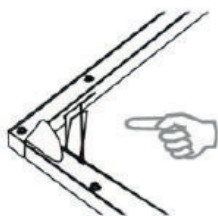
Rys. 5



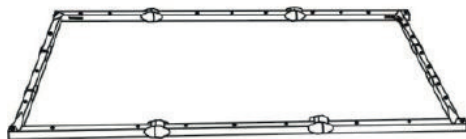
Rys. 6

KROK 3

Upewnić się, że wszystkie cztery narożniki ramy są rozłożone pod kątem 90° oraz że elementy stabilizujące w narożach są proste i nie wygięte (rys. 7, 8).



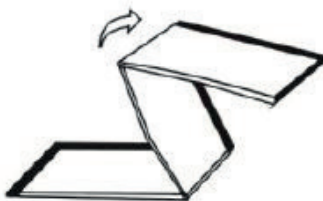
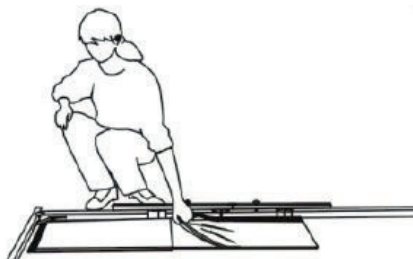
Rys. 7



Rys. 8

KROK 4

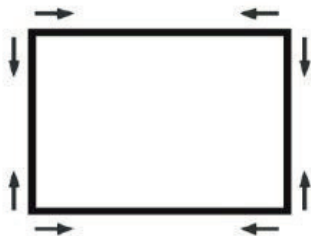
Wyjąć tkaninę z torby i umieścić ją w jednym z narożników ramy. Rozłożyć tkaninę zgodnie z rysunkiem (rys. 9, 10).



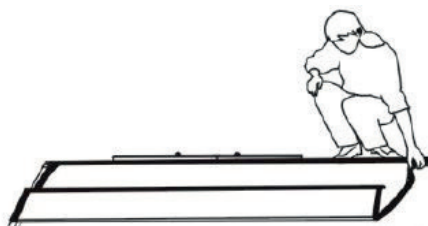
Rys. 10

KROK 5

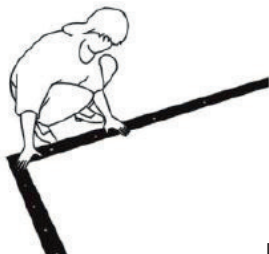
Po całkowitym rozłożeniu tkaniny przymocować ją do ramy za pomocą zatrzasków. Zapiąć zatrzaski zgodnie z opisem na rys. 11-14. W zimnym otoczeniu tkanina może wydawać się za mała. Przechowywać ją ok. 24 godziny wcześniej w ciepłym pomieszczeniu, dzięki czemu materiał będzie mógł być rozciągnięty do oryginalnego rozmiaru i bardziej miękki w dopasowaniu.



Rys. 11



Rys. 12



Rys. 13

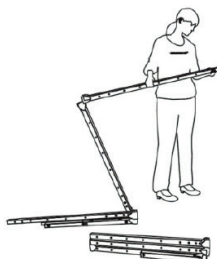


Rys. 14

Rys. 9

KROK 6

Wyjąć złożone nóżki z pudełka i otworzyć je, jak pokazano na rys. 15. Dostępne są 2 rodzaje nóżek. W zależności od wielkości ramy w zakres dostawy wchodzi jeden typ: „Nóżki T” dla mniejszych wersji i „nóżki T ze wspornikiem podpierającym” dla większych wersji ekranu projekcyjnego.

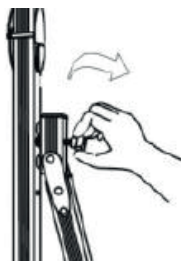


Rys. 15

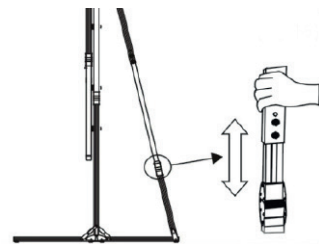
KROK 7

(Ten krok nie jest konieczny, jeśli w zakresie dostawy znajdują się nóżki T bez wspornika podpierającego).

Po prawidłowym rozłożeniu nóżek użyć śrub ręcznych i zamocować wspornik podpierający na nóżkach w odpowiedniej pozycji. Wsporniki podpierające można dopasować do odpowiedniej długości. Jeżeli rama jest zamocowana wyżej na nóżkach, wsporniki podpierające należy zamocować odpowiednio wyżej (Rys. 16-18).



Rys. 16



Rys. 17

Informacja:

Wsporniki podpierające na nóżkach są wymagane i dołączone tylko do następujących rozmiarów:

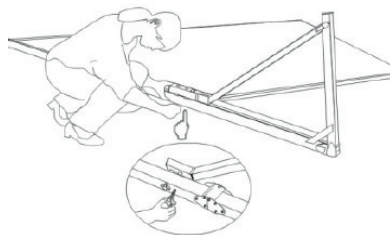
- 305 x 229 cm (4:3)
- 366 x 274 cm (4:3)
- 406 x 305 cm (4:3)
- 406 x 228 cm (16:9)
- 406 x 254 cm (16:10)



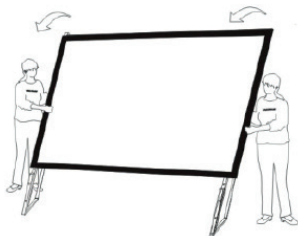
Rys. 18

KROK 8

Położyć ramę na ziemi i ustawić nóżki po bokach ramy. Użyć śrub ręcznych, aby przymocować ramę do nóżek. Dokręcić lekko wszystkie śruby przed ich dokręceniem (rys. 19, 20).



Rys. 19.

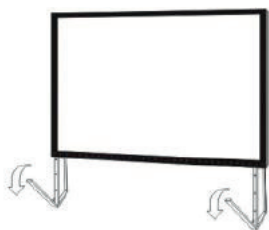


Rys. 20

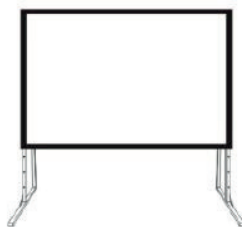
KROK 9

Gdy rama jest z powrotem uniesiona, rozłożyć skierowane do przodu stopy nóżek.

Montaż jest zakończony, a ekran projekcyjny stoi stabilnie na równej powierzchni (rys. 21, 22).



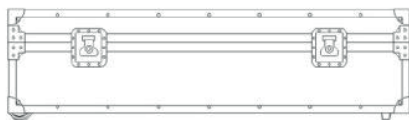
Rys. 21



Rys. 22

KROK 10

Po użyciu ekranu projekcyjnego zdemontować ekran i schować go w dostarczonym pudełku. Aby zdemontować ekran projekcyjny, wykonać czynności montażowe w odwrotnej kolejności.



Rys. 23

Proszę zawsze ostrożnie składać tkaninę i zawsze przechowywać ją w pudełku leżącą na wierzchu. Włożyć wcześniej usunięty materiał wyściełający w fałdy, aby zminimalizować zagniecenia.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

Zagniecenia na powierzchni projekcyjnej zwykle znikają samoistnie po krótkim czasie. Po rozpakowaniu lub długim przechowywaniu są one czasami nieuniknione w przypadku tego typu produktów. Ustawienie w słonecznym otoczeniu (ciepło) wspomaga i przyspiesza ten proces. Jeśli to możliwe, ustawieć ekran na 1-2 godziny przed faktycznym użyciem, wszelkie zagniecenia znikną lub znacznie się zmniejszą w ciepłym otoczeniu. Podczas obserwacji z typowej odległości kilku metrów, zagięcia nie przeszkadzają w projekcji i nie są wtedy widoczne.

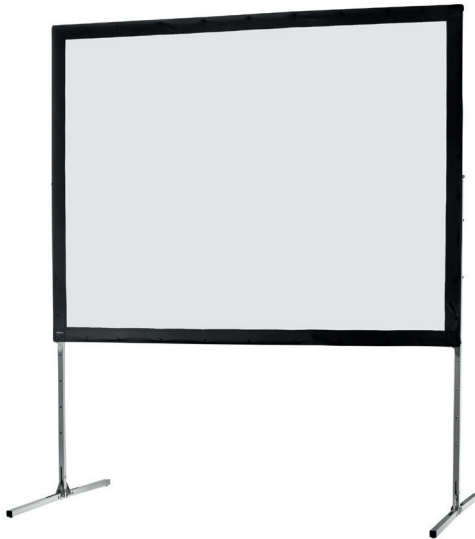
Ten rodzaj produktu ma ograniczoną przydatność do użytku z projektorami krótkiego zasięgu, a zwłaszcza projektorami bardzo krótkiego zasięgu. Jest to typowe dla tej technologii; tego typu projektor wymaga wyjątkowo płaskiej powierzchni, aby nie powstawały zniekształcenia geometrii obrazu.

Ekran projekcyjny przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Jeśli ekran projekcyjny zamoczy się podczas użytkowania, przed demontażem i przechowywaniem należy pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.



Handleiding

celexon spanframescherm Mobil Expert voor- /achterprojectie



Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product.

Voor optimale prestaties en veiligheid moet u deze aanwijzingen zorgvuldig doorlezen voordat u dit product aansluit of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

WAARSCHUWINGEN

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de werking van dit product. Bewaar deze handleiding daarom goed, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

- Neem voor de montage het bijgevoegde gegevensblad met verdere veiligheids- en gebruiksaanwijzingen in acht.
- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt doorgelezen en begrepen.
- Voer de installatie met een tweede persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, moet u ook controleren of het product beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Het product mag alleen in een droge en windstille omgeving worden gebruikt. Het is alleen geschikt voor tijdelijk gebruik in de buitenlucht met geschikte veiligheidsmaatregelen tegen omvallen. (de optioneel verkrijgbare 'celexon spanset' moet bij opbouw in de buitenlucht worden gebruikt!)
- Het gebruik van het apparaat en accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 16 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid en is niet toegestaan.
- **Let op, letselgevaar!** Open het product nooit eigenmachtig. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Dit product mag alleen in oorspronkelijke toestand en met evt. originele accessoires worden gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van gas- of watervoerende apparaten en niet in stoffige omgeving.
- Behandel het product zorgvuldig. Het apparaat kan door stoten, schokken of vallen (al vanaf geringe hoogte) beschadigd raken.

- Houd het product uit de buurt van vocht en hitte.
- Dompel het product nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Afwijkend gebruik kan leiden tot beschadigingen van het product of in de omgeving van het product.
- Draai de schroeven vast, maar draai ze niet te strak aan. Te strak aandraaien kan schade veroorzaken en de veilige houvast van het scherm beïnvloeden.
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als het scherm buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie. Gebruik dit scherm **niet in de buurt van verwarmingen of airco's**. Gebruik het product alleen in beperkte mate in direct zonlicht, het materiaal van pvc kan daarbij vervormen en de vlakke toestand beïnvloeden. Als het doek na gebruik in de zon erg warm is, moet u wachten tot het is afgekoeld tot kamertemperatuur (ca. 18-24°) en altijd volledig droog is, voordat u het opvouwt en inpakt.

Wij adviseren u om het doek tijdens koude seizoenen enkele uren in een warme kamer te bewaren, zodat het materiaal zachter wordt om het beter passend en zonder beschadiging op het frame te kunnen spannen.

Vermijd vlekken op het doekoppervlak. Deze kunnen mogelijk niet meer verwijderd worden.

- Let bij aanbrengen op de voor- en achterkant van het doek.
- Controleer ALLE onderdelen voor de assemblage op schade.
- Het scherm mag ALLEEN op zachte, gevoerde ondergrond worden geassembleerd. Er kunnen anders krassen op de framecoating ontstaan.
- Voor een permanente vlakke toestand neemt u de volgende aanwijzingen in acht:
 1. Raak het projectiedoek niet met uw handen aan.
 2. Vouw het projectiedoek niet in koude (onder 10°C) of zeer warme toestand (boven 30°C).
 3. Beschilder of beschrijf het projectiedoek niet.

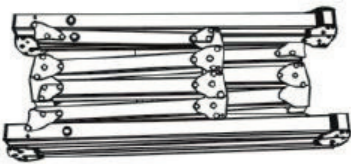
UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving door de fabrikant worden gewijzigd. Wijzigingen worden telkens in de volgende versies van dit handboek aangevuld. De fabrikant geeft geen garantie op de juistheid van de informatie in dit document.

VERZORGINGSAANWIJZING

Reinig het scherm **NOOIT** met alcohol of andere reinigingsmiddelen die oplosmiddel bevatten. Gebruik alleen een zachte en schone doek. Met een mild zeepsopje kan eventueel vuil van het oppervlak worden verwijderd. Vermijd beslist het contact met puntige of scherpe voorwerpen. Deze kunnen het projectiedoek blijvend beschadigen. Meer aanwijzingen staan in de bijgevoegde aanwijzingen voor het scherm.

LEVERINGSOMVANG



(A) Frame



(B) Projectiedoek (voor-
kant of achterkant)



(C) QC Pass



(D) Doektas



(E) Schroeven



(F) Handleiding



(G) Poten, links en rechts
(afhankelijk van grootte incl.
aanv. steunbalk)

INSTALLATIE-AANWIJZING

Controleer voor de installatie of alle boven vermelde onderdelen aanwezig zijn! Mochten er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de dealer en wacht met de installatie tot alles volledig is. Aanbevolen wordt om het scherm samen met een andere persoon te monteren.

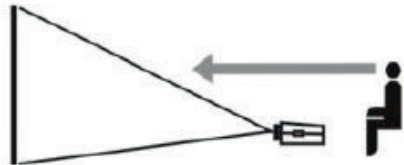
Het scherm kan binnen 10 minuten en zonder gereedschap worden gemonteerd. Als het scherm niet wordt gebruikt, wordt het in de meegeleverde beschermkoffer opgeborgen.

MONTAGE

MONTAGEVARIANTEN

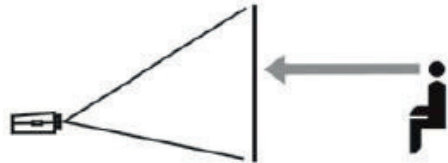
Correct gebruik van het scherm zorgt voor de beste resultaten.

Voor frontprojectie monteert en bekijkt u het scherm zoals in afb. 1.



Afb. 1

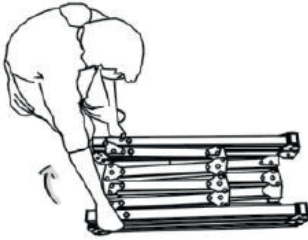
Voor achterprojectie monteert en bekijkt u het scherm zoals in afb. 2.



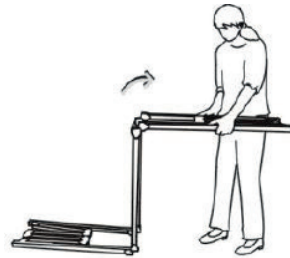
Afb. 2

STAP 1

Neem het frame uit de transportkoffer en plaats het op een effen oppervlak. Klap eerst de lange onderdelen uit (afb. 3, 4).



Afb. 3



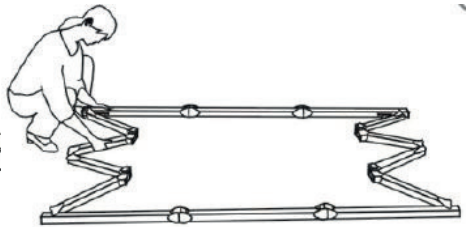
Afb. 4

STAP 2

Vouw het frame zover uit elkaar tot het beslag bij de scharnieren hoorbaar in elkaar klikt. Herhaal de procedure nu ook met de kortere onderdelen (afb. 5, 6).



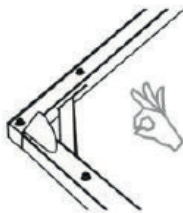
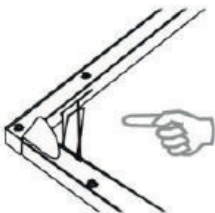
Afb. 5



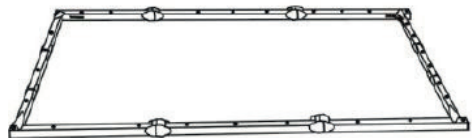
Afb. 6

STAP 3

Zorg ervoor dat alle vier hoeken van het frame in een hoek van 90° uit elkaar zijn geklapt en dat de stabilisatie-elementen in de hoeken recht en niet gebogen zijn (afb. 7, 8).



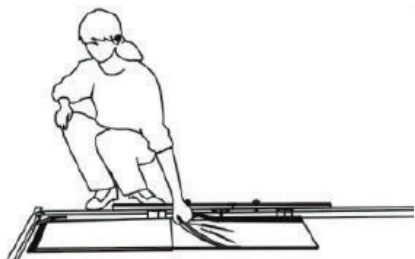
Afb. 7



Afb. 8

STAP 4

Haal het schermdoek uit de tas en plaats het in een hoek van het frame. Vouw het doek in overeenstemming met de tekening uit (afb. 9, 10).



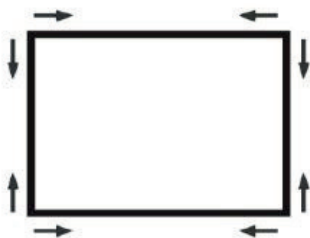
Afb. 9



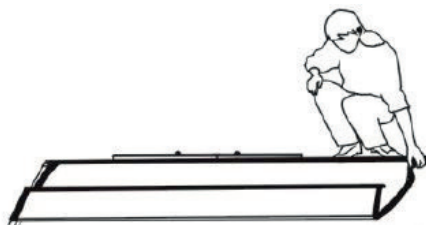
Afb. 10

STAP 5

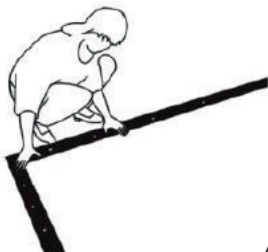
Als u het doek volledig hebt uitgevouwen, bevestigt u het met de drukknoppen op het frame. Bevestig de drukknoppen zoals beschreven in afb. 11-14. In een koude omgeving is het doek mogelijk te klein. Bewaar het ca. 24 uur van te voren in een warme ruimte, zodat het materiaal in de oorspronkelijke grootte en op een zachtere, passende manier kan worden gespannen.



Afb. 11.



Afb. 12



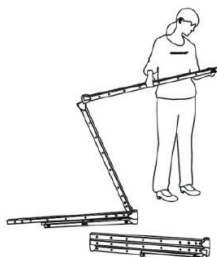
Afb. 13



Afb. 14

STAP 6

Neem de gevouwen standpoten uit de koffer en open deze zoals in afb. 15. Er zijn 2 soorten standpoten, afhankelijk van de grootte van het frame bevindt zich een type in de leveringsomvang: 'T-standpoten' voor kleinere versies en 'T-standpoten met steunbalk' voor grotere versies van het scherm.



Afb. 15

STAP 7

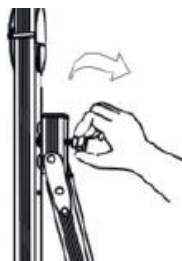
(Deze stap komt te vervallen als T-standpoten zonder steunbalk zijn meegeleverd).

Als u de standpoten correct hebt uitgeklaapt, gebruikt u de handschroeven en borgt u de steunbalk op een geschikte positie aan de poten. De steunbalken kunnen in passende lengte worden ingesteld. Als het frame hoger op de standpoten is bevestigd, moeten de steunbalken overeenkomstig verder boven worden bevestigd (afb. 16-18).

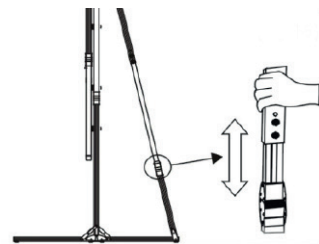
Info:

Steunbalken op de voeten zijn alleen bij de volgende groottes nodig en meegeleverd:

- 305 x 229 cm (4:3)
- 366 x 274 cm (4:3)
- 406 x 305 cm (4:3)
- 406 x 228 cm (16:9)
- 406 x 254 cm (16:10)



Afb. 16



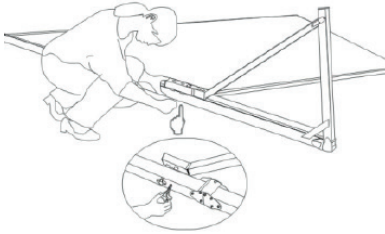
Afb. 17



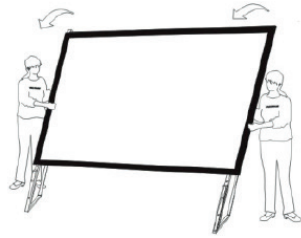
Afb. 18

STAP 8

Plaats het frame op de vloer en positioneer de standpoten aan de zijkanten van het frame. Gebruik de handschroeven om het frame aan de standpoten te bevestigen. Bevestig alle schroeven eerst een beetje voordat u ze vastdraait (afb. 19, 20).



Afb. 19

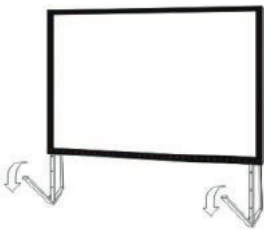


Afb. 20

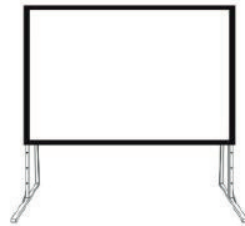
STAP 9

Als het frame weer is opgesteld, klapt u de voeten van de poten die naar voren wijzen uit.

De montage is nu beëindigd en het scherm staat stabiel op een effen ondergrond (afb. 21, 22).



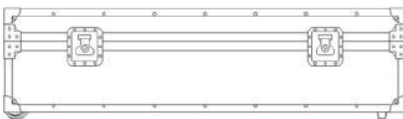
Afb. 21



Afb. 22

STAP 10

Na gebruik van het scherm demonteert u het scherm en bewaart u het in de meegeleverde koffer. Om het scherm te demonteren voert u de montageschappen in omgekeerde volgorde uit.



Afb. 23

Het doek moet u altijd voorzichtig opvouwen en alleen bovenliggend in de koffer bewaren. Op de vouwpunten voorheen verwijderd voeringmateriaal plaatsen om knikken minimaal te houden.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

Vouwen in het projectieoppervlak verdwijnen normaliter na korte tijd vanzelf. Na het uitpakken of langer opbergen zijn deze bij dit type product deels niet te vermijden. Opstelling in zonnige omgeving (warmte) ondersteunt en versnelt dit proces. Indien mogelijk moet u het scherm 1-2 uur voor eigenlijk gebruik opbouwen, eventuele knikken verdwijnen in warme omgeving of worden aanzienlijk verminderd. Tijdens het kijken vanaf normale afstand van enkele meters zijn deze knikken niet storend resp. niet zichtbaar bij de projectie.

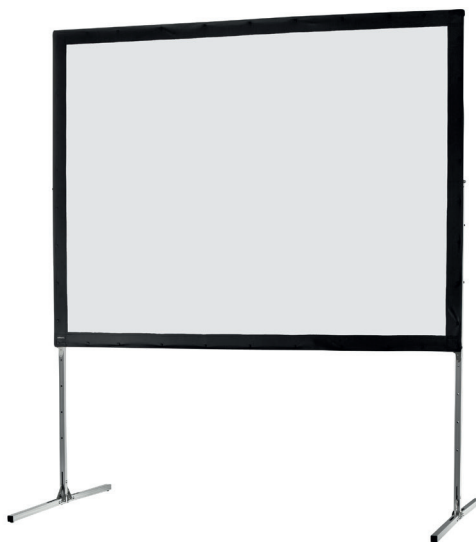
Dit type product is maar beperkt geschikt voor gebruik met korteafstands- of vooral ultra-korteafstandsprojectoren. Voor dit soort projectoren is een extreem vlak oppervlak nodig om geen geometrievervorming in het beeld te veroorzaken

Bewaar het scherm in een droge en koele omgeving. Mocht het scherm tijdens het gebruik nat zijn geworden, laat het dan volledig drogen voordat u het demonteert en opbergt.



Bruksanvisning

celexon Hopfällbar projektorduk
Mobile Expert front- eller bak-
projektion



Tack för att du har valt denna produkt!

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du ansluter eller använder produkten för att garantera säkerheten och uppnå bästa möjliga prestanda. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

VARNINGAR

Syftet med denna bruksanvisning är att förklara hur produkten fungerar. Spara därför bruksanvisningen på ett säkert ställe så att du kan läsa i den senare om det behövs.

- Läs det medföljande databladet med fler säkerhets- och användningsanvisningar innan du börjar med monteringen.
- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du kontrollera om produkten är skadad också. Om du hittar utvärdiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för mer information.
- Produkten får endast användas i torra och vindfria miljöer. Produkten får endast användas utomhus tillfälligt och med lämpliga säkerhetsåtgärder som förhindrar att den faller omkull. (En förankringssats från celexon som finns som extra tillbehör måste användas vid uppställning utomhus!)
- Barn under 16 år får inte använda apparaten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkterna eller vistas i närheten av dessa utan uppsikt.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller förändra produkten, eftersom det påverkar produktsäkerheten negativt.
- **Varning för skaderisk!** Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig några reparationer själv!
- Denna produkt får endast användas i sitt originaltillverkningskick och med originaltillbehör.
- Använd aldrig produkten i närheten av gas- eller vattenburen utrustning eller i dammiga miljöer.
- Handskas försiktigt med produkten. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och hög värme.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller några andra vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på

något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.

- Dra åt skruvarna ordentligt, men dra inte åt dem för hårt. Om skruvarna dras åt för hårt kan det leda till skador och göra så att duken inte sitter fast ordentligt.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för sakskador eller personskador som uppstår om projektorduken inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd. Denna projektorduk **får inte användas i närheten av värmeelement eller luftkonditioneringar**. Produkten får endast användas i direkt solljus i begränsad omfattning, eftersom PVC-materialet kan deformeras och påverka ytjämnheten. Om duken är mycket varm efter att ha använts i solen så väntar du tills den har svalnat till rumstemperatur (ca 18–24°) och alltid tills den är helt torr innan du viker ihop och packar ner den.

Under den kalla årstiden rekommenderar vi att du först låter duken ligga i några timmar i ett varmt rum, så att materialet mjuknar och passar bättre på ramen och kan monteras utan att skadas.

Undvik alla typer av fläckar på dukens yta. Det kan hända att de inte går att få bort.

- Se till så att dukens framsida hamnar framåt när duken monteras.
- Kontrollera ALLA delar före monteringen för att se om de är skadade.
- Duken får ENBART monteras på ett mjukt och vadderat underlag. Annars kan ramens ytbeläggning repas.
- För att bevara ytjämnheten måste du följa de följande anvisningarna:
 1. Rör aldrig vid projektorduken med händerna.
 2. Vik inte projektorduken när den är kall (under 10 °C) eller mycket varm (över 30 °C).
 3. Skriv eller måla aldrig på projektorduken.

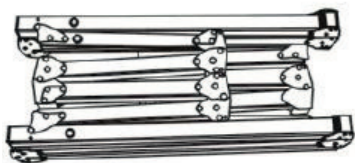
ANSVARFRISKRIVNING

Informationen i detta dokument kan ändras av tillverkaren utan förvarning. Ändringar införs i de efterföljande versionerna av denna bruksanvisning. Tillverkaren garanterar inte att uppgifterna i detta dokument är korrekta.

SKÖTSELRÅD

Rengör ALDRIG projektorduken med alkohol eller andra rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel. Använd bara en mjuk och ren trasa. Om det behövs kan du ta bort smuts från ytan med en mild tvållösning. Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål. De kan skada projektorduken permanent. Fler anvisningar hittar du i de medföljande projektorduksinstruktionerna.

LEVERANSOMFATTNING



(A) Ram



(B) Projektorduk (front- eller bakprojektion)



(C) QC Pass



(D) Dukpåse



(E) Skruvar



(F) Instruktioner



(G) Ben, vänster och höger
(plus en stötta beroende på storlek)

INSTALLATIONSANVISNING

Kontrollera att alla delar som listas ovan finns med innan du börjar med installationen. Om det fattas några delar kontaktar du återförsäljaren och väntar med installationen tills du har alla delar. Vi rekommenderar att man är två när man monterar projektorduken.

Projektorduken kan monteras på 10 minuter utan verktyg. När projektorduken inte används förvaras den i den medföljande förvaringsväskan.

MONTERING

MONTERINGSVARIANTER

För att få bästa möjliga resultat måste projektorduken användas på rätt sätt.

Vid frontprojektion monterar och tittar man på projektorduken som på bild 1.

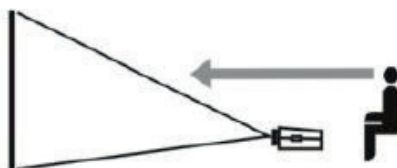


Bild 1

Vid bakprojektion monterar och tittar man på projektorduken som på bild 2.

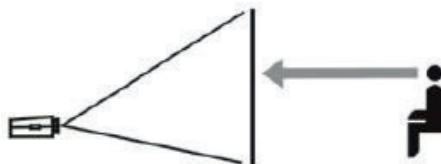


Bild 2

STEG 1

Ta ut ramen ur förvaringsväskan och lägg den på ett plant underlag. Fäll ut de långa delarna först (bild 3 och 4).

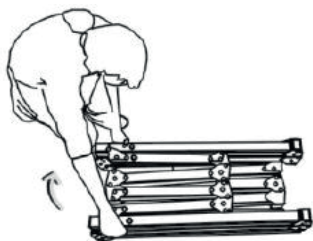


Bild 3



Bild 4

STEG 2

Fäll upp ramen så långt att det hörs att beslagen på lederna klickar fast i varandra. Gör sedan likadant med de kortare delarna (bild 5 och 6).

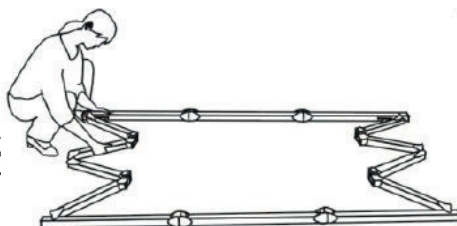
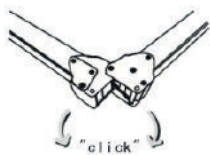


Bild 5

Bild 6

STEG 3

Kontrollera att ramens alla fyra hörn är utfällda i 90° vinkel och att de stabiliserande delarna i hörnen är raka och inte böjda (bild 7 och 8).

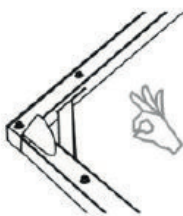
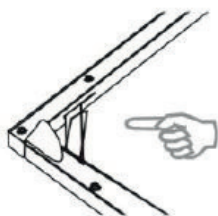


Bild 7

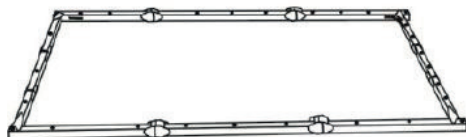


Bild 8

STEG 4

Ta ut projektorduken ur påsen och lägg den i ett av hörnen på ramen. Vik upp duken som på bilden (bild 9 och 10).

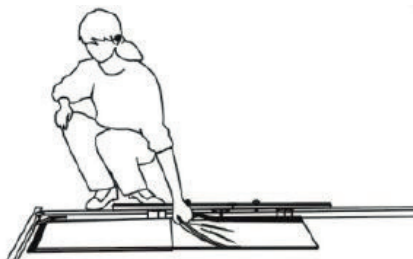


Bild 9



Bild 10

STEG 5

När du har vikt upp duken helt fäster du den på ramen med tryckknapparna. Fäst tryckknapparna som på bilderna 11-14. I kalla omgivningar kan det verka som att duken är för liten. Förvara därför duken i ca 24 timmar i ett varmt rum före användningen, så att materialet behåller sin ursprungliga storlek och mjukhet och duken passar när den monteras.

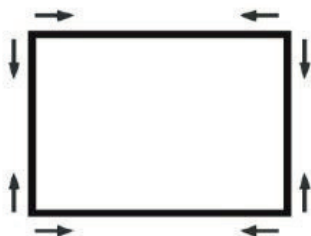


Bild 11

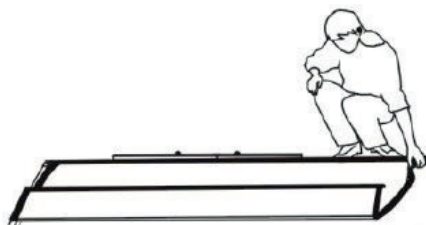


Bild 12



Bild 13



Bild 14

STEG 6

Ta ut de hopvikta benen ur väskan och fäll upp dem som på bild 15. Det finns två olika typer av ben och vilken typ som följer med i leveransen beror på hur stor ramen är: "T-ben" för mindre versioner och "T-ben med stötta" för större versioner av projektorduken.

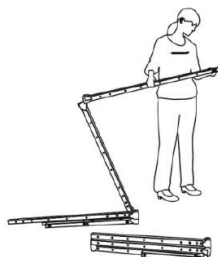


Bild 15

STEG 7

(Detta steg är inte relevant om din projektorduk har T-ben utan stötta).

När du har fällt ut benen korrekt fäster du stöttan på benen i en lämplig position med hjälp av handskruvarna. Stöttorna kan ställas in på längden så att de passar. Om ramen sätts fast högre upp på benen så bör även stöttorna fästas högre upp (bild 16-18).

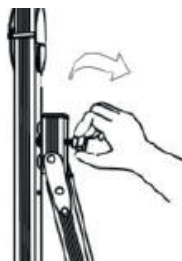


Bild 16

Info:

Stöttor till fötterna behövs och levereras bara till de följande storlekarna:

- 305 x 229 cm (4:3)
- 366 x 274 cm (4:3)
- 406 x 305 cm (4:3)
- 406 x 228 cm (16:9)
- 406 x 254 cm (16:10)

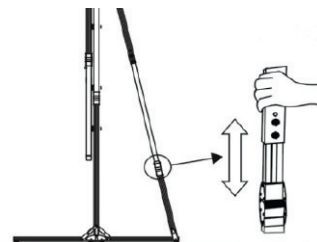


Bild 17



Bild 18

STEG 8

Lägg ramen på golvet och placera benen på sidorna av ramen. Fäst stödbenen på ramen med hjälp av handskruvarna. Skruva i alla skruvarna lite löst först, innan du drar åt dem (bild 19 och 20).

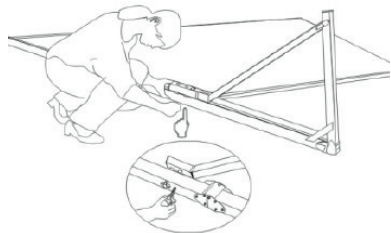


Bild 19

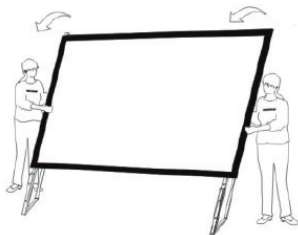


Bild 20

STEG 9

När ramen har ställts upp fäller du ner de framåtpekande fötterna på benen. Monteringen är nu klar och projektorduken står stabilt på ett jämnt underlag (bild 21 och 22).

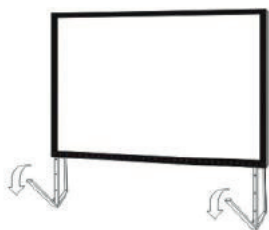


Bild 21

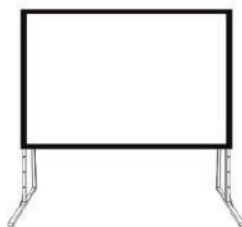


Bild 22

STEG 10

När du har använt projektorduken demonterar du den och förvarar den i den medföljande väskan. För att demontera projektorduken följer du monteringsstegen fast i omvänd ordning.

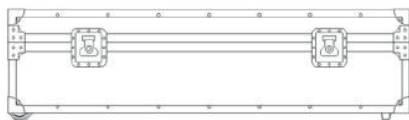


Bild 23

Vik alltid ihop duken mycket försiktigt och förvara den alltid längst upp i väskan. Lägg tillbaka stoppningsmaterial-et på de ställen där duken viks för att hålla vecken så små som möjligt.

ALLMÄN INFORMATION

Veck i projektionsytan försvinner i regel av sig själva inom kort. Efter att den har packats upp eller efter en längre tids förvaring går det tyvärr inte alltid att undvika veck för denna typ av produkt. Om duken ställs upp i en solig (varm) miljö underlättas och påskyndas denna process. Om det går är det bra att ställa upp projektorduken 1-2 timmar innan den ska användas, eftersom eventuella veck försvinner helt eller blir betydligt mindre i varma omgivningar. När man tittar på duken på ett normalt avstånd på några meter så syns vecken inte och de stör inte heller projektionen.

Denna typ av produkt kan endast användas i begränsad omfattning med projektorer med kort eller ultrakort projektionsavstånd (short throw eller ultra short throw). För tekniken i den typen av projektor behövs en extremt jämn projektionsyta så att inte geometriska förvrängningar uppstår i bilden.

Förvara projektorduken på ett torrt och svalt ställe. Om duken skulle bli blöt under användningen måste du vänta tills den har torkat helt innan du demonterar och packar ner den.